

mujer/fempres

ENERO 96

Nº 171

red de comunicación alternativa de la mujer

fempres

ECUADOR

Radioapasionados y televidentes

PARAGUAY

Una asignatura pendiente

ARGENTINA

Anticonceptivos en regla

ECUADOR

Aprobada ley contra violencia

URUGUAY

Hasta coronelas solamente

CHILE

Diana Raznovieh

Llorar en privado, reír en público

BOLIVIA

Las que saben saben y las otras participan

MEXICO

El año terrible

PERU

El derecho a proponer y decidir

PUERTO RICO

Luchando por su barrio

CENTROAMERICA

Las guerras, las mujeres y el "hombre nuevo"

COSTA RICA

Primer curso internacional de mujer y derechos humanos

COLOMBIA

Género, mujer y desarrollo

reflexiones

Las jóvenes

recortes

EL TIEMPO, Puerto Rico

Las mujeres dinamizan el movimiento sindical en EE.UU.

LA TERCERA, Chile

Narcotraficantes emperatrices de la coca

comunicándonos

Al reproducir artículos, cite la fuente: *mujer/fempres*

tiet



LATINOAMERICA

fempres

red de comunicación alternativa de la mujer

Equipo fempres

Sede:

Adriana Santa Cruz (Directora)
Viviana Erazo (Directora adjunta)
Alejandra Flores (Diseño Gráfico y evaluación)
Teté Valdovinos (Secretaría administrativa)
Sandra Vega (Secretaría)

Corresponsalías en el exterior:

-Ana María Amado:	ARGENTINA	Gallo 1080, 1172 Buenos Aires, Tl. y Fax (54-1) 963-4848
-Sonia Montañó:	BOLIVIA	c/o CIDEM, Casilla 3961, La Paz, Tfs. (591-2) 574961; Fax (591-2) 392111
-Colectivo fempres:	BRASIL	Rua Ribeiro de Almeida, 14, depto. 801, 22240-060 Laranjeiras-RJ
-Socorro Ramirez:	COLOMBIA	IEPRI, Edificio Manuel Ancizar, Of. 3026, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, Tl. (57-1) 3681670 y Fax (57-1) 3687471
-Aida Facio:	COSTA RICA	A.F. 655, 2070 Sabánilla de Montes de Oca, San José Tl. y Fax (50-5) 225-3784
-Alexandra Ayala:	ECUADOR	Av. 6 de Diciembre #6182 y Tomás de Berlanga, Edificio Torres Granada 42-A, Quito, Tl. (593-2) 240567; Fax (593-2) 432330
-Berta Hiriart:	MEXICO	Tezuitlán #29, Barrio San Lucas-Coyoacán, 04060 México D.F., Tl. y Fax (52-5) 549-8792
-María Lis Rodríguez	PARAGUAY	Benjamín Constant con 15 de Agosto y O'Leary, Asunción Tl. (595-21) 496261; Fax (595-21) 447071
-Mariella Sala	PERU	c/o Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán, Parque Hernán Velarde 42, Lima, Tl. (51-14) 330694; Fax (51-14) 339060
-Norma Valle:	PUERTO RICO	Aptdo. 6111 Est. Correos, Viejo San Juan 00901 Tl. (1-809) 724-4059 (casa); Fax (1-809) 725-0745
-Angela Hernández:	R. DOMINICANA	Aptdo. 21-880, Santo Domingo, Tl. (1-809) 533-0672; Fax (1-809) 686-7474
-Carmen Tomarías:	URUGUAY	Acondagua 5177 (entre Gallinal y Mississippi), Montevideo, Tl. casa: (598-2) 893157; oficina: 417470; Fax (598-2) 480556
-Giovanna Mércia:	VENEZUELA	Calle La Colina, Edificio La Colina, apto. 24, Urbanización Las Acacias, Caracas 104, Tl. y Fax (58-2) 818769

FEMPRESS es una red de comunicación alternativa de la mujer para América Latina. Nació en 1981 y tiene su sede en Santiago de Chile y representantes permanentes en la mayor parte de los países de la región, que le hacen posible mantener un estrecho vínculo con los movimientos de mujeres de sus respectivos países. La revista mensual **MUJER/FEMPRESS**, con ya 14 años de vida, es producto de la actividad de la red y un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en los diferentes países de la región.

MUJER/FEMPRESS es útil en la medida que se utiliza en organizaciones como material de reflexión y discusión, en la medida en que sirve a personas en el campo de la investigación, el activismo, la docencia, en organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, con información difícil de conseguir en otros medios, y en la medida en que es capaz de servir de altoparlante al movimiento de mujeres latinoamericanas y del Caribe y de reflejar los importantes cambios que se están dando en sus sociedades respecto a la mujer.

FEMPRESS tiene también un **SERVICIO DE PRENSA** mensual dirigido a diarios y revistas que hace posible difundir masivamente esta información que surge desde el movimiento de mujeres, y un **SERVICIO RADIOFONICO**, que es transmitido por más de 300 programas radiales de la región.

Escriban para «**MUJER/FEMPRESS**», reproduzcan, multipliquen sus artículos y cuiden de citar siempre la fuente

Esta publicación es posible gracias a la cooperación de:

CIDA, Canadá
SIDA, Suecia
UNFPA, Naciones Unidas
UNIFEM, Naciones Unidas
Ford Foundation, Estados Unidos
Federación de Cooperación de Ginebra, Suiza
DANIDA, Ministry of Foreign Affairs, Dinamarca

Foto portada: De Peter Bennett.

(Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción completa o parcial sin permiso. Su Maltrato en el Comercio de Canadá no se responsabiliza por cualquier uso sin autorización. La foto pertenece a IDPL de CIDA (Biblioteca de Fotos del Desarrollo de CIDA, Canadian International Development Agency). Está estrictamente prohibido usar estas fotos en productos o servicios comerciales).

Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE

Teléfono: (56-2) 232-1242 y 234-4183; Fax (56-2) 233-3996 y 273-6219

mujer/fempres



RADIOAPASIONADOS Y TELEVISIONARIOS

Festival de Radio y Televisión Comunitaria y Popular reunió a cientos de comunicadores y comunicadoras de América Latina.

POR MARIELLA SALA

(FEMPRESS) Regina Festa, comunicadora brasileña, indicó que las mujeres usan muy poco la tecnología: por ejemplo, son sólo el 10% del Internet y si esta sociedad se está reorganizando en base a sistemas tecnológicos, la brecha de la desigualdad y el retraso de las mujeres se hará cada vez más grande.

Hay que tener en cuenta la fragmentación de la tecnología en lo social y en lo cultural, porque puede empeorar aún más la situación de las mujeres.

Si estamos frente a un mundo que aumenta la pobreza, las mujeres somos las más pobres, si estamos frente a un mundo en que aumenta el trabajo más duro, las mujeres somos las que lo hacemos, si aumenta la división del trabajo y el derecho a la propiedad somos las que estamos en condiciones más pobres, señaló. Y precisamente por esto, insistió Festa, es que hay que tener en cuenta la fragmentación de la tecnología en lo social y en lo cultural, porque puede empeorar aún más la situación de las mujeres.

El evento que trató sobre las perspectivas de los medios alternativos y comunitarios, dio espacio a la reflexión sobre la mujer y los medios de comunicación, lo que se considera un avance en grupos como los que participaron en la organización del Festival, quienes se han unido en el llamado grupo de los ocho (AMARC, AIFER, CIESPAL, FELAFACS, PROA, FIP, RNTC, UNDA-AL).

Así se desarrolló un taller sobre Comu-



177/Chivres de fumantina/FRANCIA

nicación y Género y un panel titulado "Mujeres en Medio de los Medios", donde se hizo un balance sobre los avances y obstáculos de las mujeres en los últimos tiempos. Si bien se saludaron los acuerdos positivos de la IV Conferencia de la Mujer, se reconoció que estamos lejos de lograr una verdadera democracia al interior de los mismos.

Sólo para empezar, dijo María Victoria Polanco, vicepresidenta de AMARC para la mujer y moderadora de ese panel, tendríamos que observar el porcentaje de hombres y mujeres que exponen en este Festival y nos daremos cuenta que somos muchos menos las mujeres.

Polanco explicó que a pesar de que las



Se acordó proponer un reconocimiento a las mujeres comunicadoras.

principales investigaciones sobre comunicación las están haciendo las mujeres en Latinoamérica, la composición de la participación en esa conferencia era de 22 hombres y sólo 7 mujeres.

Al finalizar el panel que contó con la asistencia de más de cien personas (en su mayoría mujeres), se acordó proponer a los organizadores que debería haber igual participación de mujeres y hombres en las exposiciones y hacer un reconocimiento a las mujeres comunicadoras.

El Festival reunió a más de cuatrocientos comunicadores y comunicadoras de América Latina que vinieron con sus experiencias a enriquecer un proceso que se inició hace ya 50 años con las primeras radios comunitarias y que con su presencia testimoniaron el derecho a ser y pensar diferente, a tener gustos y aspiraciones distintas, que se vuelve hoy un imperativo de la democracia, como señalan en una Declaración presentada al final del evento.

□

UNA ASIGNATURA PENDIENTE

De la relación medios de comunicación-género surgen nuevas interrogantes y desafíos para el movimiento de mujeres.

POR MARIA LIS RODRIGUEZ

(FEMPRESS) El avance extraordinario que las comunicaciones experimentó en este fin de siglo ha ocasionado que los espacios de la vida humana se configuren también en relación de los medios. Es posible pensar que los mismos no tengan una influencia decisiva de lo que es hoy el "ser Mujer" o "ser Hombre".

¿Cómo revertir la distorsionada imagen femenina que presentan los medios de comunicación? y ¿qué estrategias tiene al respecto el movimiento de mujeres?

Estas interrogantes fueron analizadas en un panel sobre "Mujer y Medios de Comunicación" organizado por la Oficina de las Naciones Unidas en el Paraguay, en ocasión de celebrarse el 50 aniversario de la UNESCO.

Periodistas de prensa, radio y televisión acudieron al encuentro, que se inició con ponencias de Katica Cekulovic, representante residente de la ONU en el país; Gerardo Foguel, viceministro de cultura; María Elena Hermosilla, chilena, presidenta de la ONG CENECA y directora de Comunicaciones de la Fundación INTEGRA.

"La falta de acceso de las mujeres a la comunicación o una relación que profundiza la desigualdad o la discriminación, explicó Hermosilla, tiene que ver con tres elementos fundamentales: derechos humanos, desarrollo y ciudadanía, porque, no se puede pedir a sujetos sociales que trabajen por su autodesarrollo, cuando su retrato público en los medios masivos está desvalorizado y arcaico. No es posible proponer planes o proyectos de desarrollo en un sector que no tiene representación pública.

La relación "Mujer-medios" está igualmente vinculada con el tema de ciudadanía. Es decir con la participación política de las mujeres para la consolidación de nuestros sistemas democráticos. Tiene que ver también con nuestra representación como ciudadanas, como mujeres con derechos, con aportes, e inclusive con una estimulación y motivación para una presencia de mayor calidad en los espacios donde trabajamos".

Luego de muchos años, las periodistas paraguayas se volvieron a reunir. Veteranas y jovencitas —algunas feministas y otras no tanto— abordaron la compleja problemática de su propio rol y el lugar que

ocupan dentro de los estamentos de poder de las empresas de comunicación.

fempress presentó una reseña histórica de la incursión de las mujeres en el campo comunicacional. Analizó la situación actual destacando que si bien la presencia de las mismas ha aumentado en forma considerable y existen notorios avances en todos los niveles, esto no ha modificado sustancialmente la construcción de la noticia, "por lo menos en la medida de los deseos de las mujeres que buscan cambios sustanciales en la sociedad".

En América Latina, las mujeres representan menos del 25% de la gente que trabaja en los medios. En Europa esta cifra asciende al 36%, consigna un estudio de la UNESCO. Otra investigación —de la misma entidad— que abarcó a 200 emisoras de radio, cadenas de televisión y sociedades de prensa de 30 países, dan cuenta que sólo 7 de ellas estaban dirigidas por mujeres.

Datos de la UNESCO también indican que en 10 países europeos sólo el 1.4% de las noticias de la televisión se referían a los problemas de las mujeres y tres cuartos de estos programas eran presentados por hombres.

¿Qué inversión realizan las ONGs de mujeres a proyectos referidos a la comunicación masiva?

La mayoría de los esfuerzos están centrados en las vías alternativas, que son fundamentales. En ese sentido, la función de *fempress* es de vital importancia tanto para intercomunicar a las mujeres a nivel regional como para nutrir a los medios de prensa y a las radios de información sobre el pensamiento y las actividades del movimiento de mujeres.

Sin embargo, el acercamiento del movimiento hacia la comunicación masiva es insuficiente.

En la IV Conferencia sobre la Mujer, realizada en Beijing, hubo un importante trabajo de dilución para contrarrestar la



imagen castrófica que transmitían las grandes cadenas televisivas y prensa. Pero en Paraguay no hubo conocimiento de ello y es posible que en algunos otros países haya ocurrido algo similar.

Aunque se han realizado importantes reuniones internacionales como la reunión de Bangkok, hace falta que el movimiento de mujeres reflexione en profundidad sobre el tema de la comunicación masiva, estableciendo estrategias para que las mujeres accedan a este espacio de poder, tal como lo ha hecho en otras esferas.

Si hoy el reclamo de cuotas de participación por parte de las políticas ha ganado legitimidad, es debido al trabajo del movimiento feminista.

En el campo de la comunicación de masas, se podría empezar a realizar una labor similar, para concientizar a comunicadores/as.

La construcción de una agenda latinoamericana que consigne los nombres de las periodistas con conciencia de género que en cada país trabajan en los medios masivos —algunas de las cuales ocupan niveles de decisión— sería tal vez una buena acción inicial.

Es obvio que la implementación de la declaración de Bangkok no será sencilla, pero es urgente para que las mujeres accedan a un campo cuyo poder puede ser utilizado para lograr un cambio social radical. Es una "asignatura pendiente". □

ANTICONCEPTIVOS EN REGLA

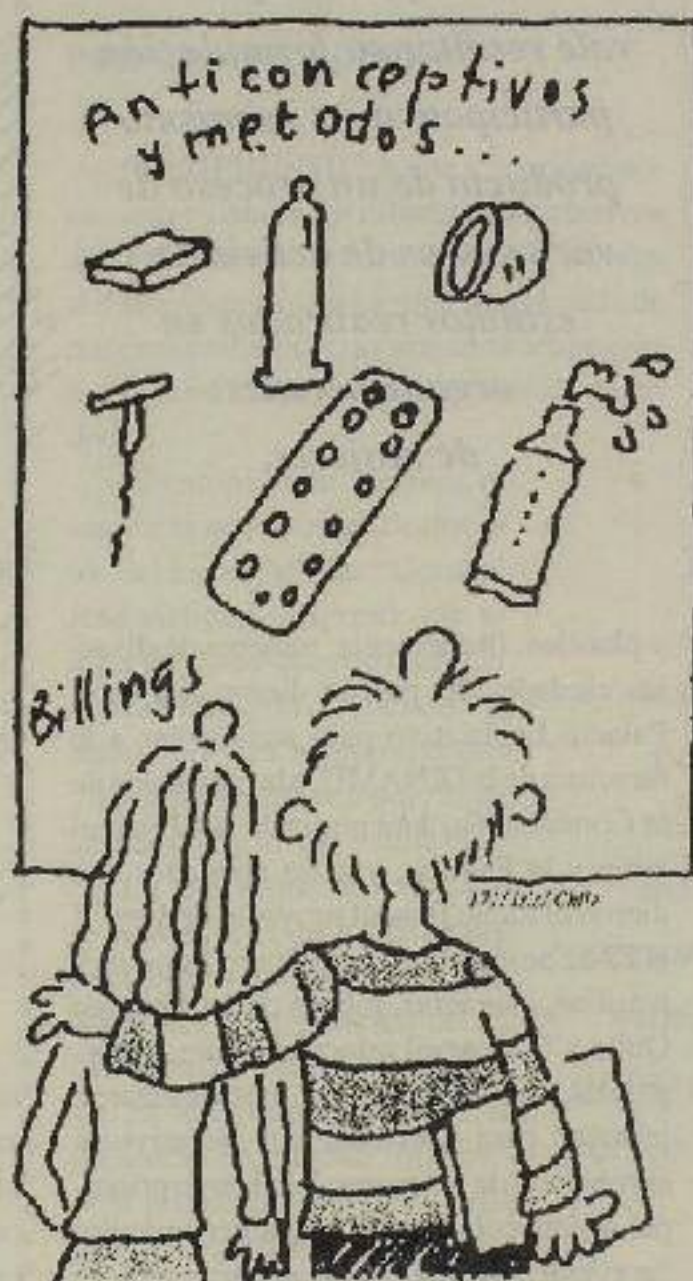
Después de vencer muchos obstáculos y dilaciones, la ley sobre salud reproductiva fue aprobada en la Cámara de Diputados.

POR ANA MARÍA AMADO

(FEMPRESS) La Cámara de Diputados aprobó finalmente la ley que crea el Programa Nacional de Paternidad Responsable. Entre sus puntos principales, se establece que todos los hospitales públicos y los centros de atención primaria de la salud deberán brindar información y asesoramiento sobre todos los métodos anticonceptivos disponibles. Los destinatarios serán, según establece el artículo segundo de la ley, "la población en general, especialmente mujeres y hombres en edad fértil".

La medida salda una grave carencia en el campo de la salud reproductiva de este país, en la que oficialmente se sostuvieron las rígidas posiciones de la iglesia católica al respecto. Aun cuando el gobierno democrático de la década pasada logró derogar la prohibición que recaía sobre la circulación y venta de anticonceptivos, no se había logrado contar con herramientas legales que reglamentaran una distribución más equitativa, entre la población, de los beneficios de la práctica anticonceptiva. La nueva disposición legal zanja en este sentido una demanda de justicia elemental: "Es una práctica común, pero sesgada hasta ahora por un corte de clase. Lo importante de esta ley es que amplía los beneficios de la anticoncepción a aquellas mujeres que no tienen acceso a otra atención que la medicina pública y de obras sociales que ignoraban este punto. En este sentido tiene una función preventiva considerable respecto a los embarazos involuntarios y sobre todo de los abortos clandestinos que es el origen de tantas muertes maternas, además de incluir otras medidas para la prevención del cáncer genito-mamario y enfermedades de transmisión sexual, básicamente Sida", opina la psicoanalista Marta Rosenberg, especialista en salud reproductiva e integrante del Foro por los Derechos Reproductivos de Buenos Aires, organización que desde su fundación hizo campaña por estos derechos.

El proyecto aprobado compendia las propuestas elevadas hace más de un año respectivamente por tres diputadas de la oposición: Graciela Fernández Meijide y



Cristina Zuccardi del Frepaso y Elisa Carca del radicalismo. Su título inicial, "Ley de Salud Reproductiva" provocó objeciones desde su tratamiento previo en Comisión: "desconfiaban porque aducían que en el lenguaje de los organismos internacionales el ítem salud reproductiva incluye la posibilidad del aborto", dice María Laura Barral, asesora de la diputada Zuccardi. "Hubo que discutir muchas de esas observaciones para que no variaran de contenido a la ley. O retrasaran su tratamiento como lo hicieron este año porque se trataba de una iniciativa de diputadas de la oposición y no era cómodo desnudar antes de las últimas elecciones (de mayo) la ausencia de políticas públicas de salud. La negligencia del Poder Ejecutivo, y lo sensible que es a cierto tipo de presiones en este tema", señala.

El retraso provocó que la partida de 2.500 millones de dólares dispuesta para este rubro por el presupuesto de 1995 fuera devuelta por el Ministerio de Salud Pública, por falta de normativa al respecto. Algo grave para un país cuyas alarmantes cifras

de mortalidad materna (con el aborto como la principal de las causas) lo ubican entre los más atrasados del planeta.

"Desde hace un año, el Ministerio llamó a los efectores de mayor nivel y a jefes y directores de los servicios de salud para que establezcan todas las normas de funcionamiento en los hospitales y centros sobre procreación responsable, en relación a información, prescripción y control médico—este punto es central en

Casi un 90 por ciento, sin distinción de sexo, apoya la iniciativa de la información y entrega gratuita de anticonceptivos en los hospitales.

Argentina— de todos los métodos anticonceptivos. Estas normas son muy completas, comprenden alrededor de 100 páginas y nunca fueron firmadas por el Ministro", recuerda la abogada Virginia Tedeschi, asesora de la diputada Fernández Meijide. Ahora, incorporadas a la ley como Anexo, forman parte de la misma para regir la aplicación del Programa de Paternidad responsable, lo cual aclara y completa el proyecto aprobado", concluye.

Una disposición legal no tiene quizás el efecto inmediato de revertir una subjetividad reforzada socialmente ("la ideología hegemónica en sectores importantes, no sólo de la Iglesia, es tener todos los chicos que vengan: de ahí que el tema de los anticonceptivos de algún modo se oculta, se disimula, se critica", comenta Rosenberg). Pero abre una brecha fundamental al legitimar en la sociedad un discurso que, en este caso, asume la separación de la sexualidad y la reproducción. El resultado de una encuesta en la población de Capital Federal y Gran Buenos Aires, realizada después de la aprobación de la ley por una importante consultora para un conocido programa periodístico de televisión, arroja que casi un 90 por ciento, sin distinción de sexo, apoya la iniciativa de la información y entrega gratuita de anticonceptivos. —> —> —>

APROBADA LEY CONTRA VIOLENCIA

POR ALEXANDRA AYALA MARIN

(FEMPRESS) El presidente de la República ha puesto el "ejecútese" a la Ley contra la Violencia a la Mujer y Familia, que fue aprobada por el Congreso Nacional en menos de cinco meses desde su presentación (celeridad que asombra, vale decirlo). Y con esta Ley se espera también que las Comisurías de la Mujer — creadas en cinco ciudades del país durante 1994 —, puedan actuar más efectivamente para enfrentar un problema, la violencia doméstica, que afecta a aproximadamente el 60 por ciento de las ecuatorianas, según datos estadísticos de diversas fuentes.

Como en un acto significativo de conmemoración del Día de la No Violencia contra la Mujer, cerrando el mes de noviembre, el presidente Sixto Durán Ballón en compañía de su esposa, recibió en el salón principal del Palacio de Gobierno a representantes de organizaciones no gubernamentales de mujeres y abogadas, de la Dirección Nacional de la Mujer — DINAMU —, organismos del sistema de las Naciones Unidas que han apoyado la formulación y la presentación de la mencionada Ley (UNFPA, UNFEM, UNICEF y PNUD), así como a diputadas y concejalas. En su presencia rubricó una Ley perseguida por muchas ecuatorianas luego de un largo trajinar por pasillo de discusiones internas y externas, de cabildos individuales y grupales, e investigaciones y marchas y otros etcéteras que siempre exigen las demandas por sus derechos.

MOVILIZACIONES PREVIAS

El proyecto de Ley fue presentado al Congreso el pasado 5 de julio con bombos

La Ley, de la que vale resaltar su formulación participativa, es asimismo producto de un proceso de varios años de activismo y estudios realizados en organizaciones de mujeres.

y platillos, literalmente: mujeres de diversas ciudades del país se dieron cita en el Palacio Legislativo para acompañar a la directora de la DINAMU, a la presidente de la Comisión Parlamentaria de la Mujer, el Niño y la Familia, y a las abogadas que dieron el toque final al proyecto de Ley. Y el 23 de noviembre, también con bombos y platillos, pancartas, fuegos de artificio, en Quito y Guayaquil principalmente, las organizaciones de mujeres protagonizaron marchas para demandar del ejecutivo la aprobación de un cuerpo legal cuyo principal objetivo es, según el primer artículo, "prevenir, sancionar y erradicar la violencia" en las relaciones intrafamiliares, y "orientar las políticas del Estado y la comunidad sobre la materia".

LEY PARTICIPATIVA Y UN LARGO PROCESO

La Ley, de la que vale resaltar su formulación participativa, es asimismo producto de un proceso de varios años de



171/ Mujer LEONARDO BRASILE

activismo y estudios realizados en organizaciones de mujeres y centros de investigación sobre violencia de género. Todo un concierto de acciones y reflexiones teóricas que hoy han concluido en un cuerpo legal específico y que tuvo un momento destacado entre 1989 y 1990, cuando diversas organizaciones de mujeres declararon, por un año, la Campaña Nacional de prevención de la violencia contra la mujer.

La necesidad de contar con cuerpos legales que permitieran actuar frente a un problema social, el maltrato doméstico, encubierto por el concepto equívoco de "respeto a la privacidad", fue uno de los



ANTICONCEPTIVOS...

vos en los hospitales. Las razones de la aceptación se fundan en que permitirá a la gente de menores recursos acceder a los métodos anticonceptivos (21 por ciento); dará a la mujer la posibilidad de elegir el

momento deseado para tener hijos (14 por ciento); se evitará la paternidad de jóvenes no preparados (11 por ciento), para evitar abortos (9 por ciento), y otras.

La aprobación en Diputados estuvo precedida de debates agitados, en los que las tensiones políticas internas del oficialismo — dueño de la mayoría absoluta en esa cámara — se tradujeron en presiones y enfrentamientos. La votación final favorable a una ley consensuada revela una fractura importante de ese bloque respecto al tema, y la

decisión de una parte de los legisladores de no eludir determinados compromisos. Un número considerable de organizaciones de mujeres que apoyan e impulsan esta iniciativa (afuera y dentro de los recintos parlamentarios) considera un triunfo este resultado. Y anticipan lo mismo para este mes en el Senado, donde gracias a sus presiones tendrá un tratamiento rápido y preferencial para su aprobación definitiva y de este modo despedir 1995 con la ley en marcha. □

móviles de esa campaña. En esa perspectiva, las reformas a los Códigos Penal y de Procedimiento Legal que se presentaron al Congreso en noviembre de 1990, no sólo hacían precisiones sobre libertad y seguridad sexuales, y apuntaban a eliminar conceptos valorativos como "buenas costumbres" o "mujer honesta" en la tipificación de delitos contra ellas, sino incluir un capítulo específico sobre maltrato doméstico en el Código Penal.

Después de varios intentos para que se discutieran y aprobaran las reformas, recién en agosto de 1994 la Comisión parlamentaria correspondiente dio un informe definitivo para que pasaran a debate final. Todavía no se han aprobado, y no en vano, en la exposición de motivos de la Ley se dice que esta "requiere reformas a los actuales Código Penal, Código de Procedimiento Penal y a la Ley Orgánica de la Función Judicial". Es que, por ejemplo, los Códigos mencionados prohíben la denuncia entre cónyuges, uno de los puntos restrictivos para las mujeres agredidas y que les impide actuar en muchos casos.

FALTAN REGLAMENTO Y REFORMAS

En 33 artículos se establecen sus fines, contenido, el bien jurídico protegido, las normas de violencia intrafamiliar, los sujetos activos y pasivos, los ámbitos de aplicación, competencia y jurisdicción, medidas cautelares y sanciones, las políticas rehabilitadoras, así como disposiciones generales para su aplicación.

Según el artículo 7, el "bien jurídico protegido es la integridad física, psíquica y sexual de la mujer y la familia". Y en esa perspectiva, la Ley permitiría la denuncia entre cónyuges. Otros puntos positivos: las sanciones no contemplan la prisión para la persona agresora, sino multas o trabajos comunales. Además, las Comisarias de la Mujer tendrían competencia para juzgar y sancionar a las personas agresoras, lo cual no ocurre actualmente, y los trámites procesales no requerirán del patrocinio de abogados/as, excepto cuando las autoridades lo consideren necesario.

Pero no todo es color de rosas: para que la ley pueda ejecutarse necesita un reglamento que aún no ha sido aprobado. Y sobre todo, se requiere de la reforma a los códigos mencionados a fin de que, entre otras cosas, eliminen esas concepciones valorativas sobre las mujeres que entran en contradicción con el espíritu de una ley que aspira también a ampliar camino para ellas. En suma, todavía hay que seguir empujando a las autoridades legislativas. □

Uruguay

HASTA CORONELAS SOLAMENTE

Las uruguayas podrán ingresar al Liceo Militar a partir de 1996, para después seguir la carrera militar, pero sólo podrán aspirar al grado de coronel.

POR CARINA GOBBI

(FEMPRESS) Con una sinceridad pocas veces vista en los estamentos directivos de cualquier sector de la sociedad, voceros militares han anunciado que la presencia de mujeres en las fuerzas armadas uruguayas no incluirá los puestos de decisión y mando.

El coronel Julio Herrera, al asumir el nuevo cargo de director del Liceo Militar "Coronel José Artigas", expresó que se trata de "una apertura que el mundo nos está exigiendo" y señaló que así se permite que "la mujer tenga una puerta de acceso a la carrera militar".

La ley de presupuesto, que se acaba de votar en Uruguay para los próximos años hasta el 2000, prevé la creación de un denominado escalafón de apoyo. Es aquí que se requiere la presencia de mujeres, que saldrán preparadas del liceo militar con el grado de alférez.

Romper la tradición de exclusividad masculina que se mantuvo por casi medio siglo en esta institución educativa, supone reconocer que para tareas de servicio, las habilidades consideradas naturales en las mujeres no pueden ser por más tiempo desaprovechadas.

Las alumnas cursarán en régimen externo y recibirán la misma preparación que sus compañeros de clase, pero se les exigirá menos en el adiestramiento físico.

A partir de los años 70 las uruguayas ingresaron masivamente en la fuerza de trabajo remunerada, y las dificultades que tienen los jóvenes para acceder al primer empleo vuelve atractiva la propuesta castrense. Desde que se conoció la noticia se han recibido en el Liceo Militar ubicado en Montevideo y en los servicios de orientación vocacional, decenas de llamadas diarias desde todo el país, de jovencitas ansiosas por inscribirse para el próximo curso de primer año.

Si bien no hay cupos fijados para ellas, se les someterá a algunas pruebas físicas antes de admitirlas definitivamente.

En Uruguay el cuerpo policial incorpo-

Tendrán mujeres a su servicio, pagándoles menos que a los hombres, asegurándose que nunca recibirán órdenes enunciadas por voces femeninas.



ró mujeres a partir de 1971 y hasta hoy han egresado de los cursos respectivos, solamente 43 oficiales con falda. La única mujer hombera que recuerda la historia uruguaya comenzó sus funciones el año pasado.

Numerosos estudios muestran que las uruguayas se hallan en desventaja con respecto a los hombres en los ámbitos de trabajo. Rara vez acceden a los puestos de decisión en las empresas públicas y privadas. La salud, la educación y los servicios son las áreas de mayor participación femenina. En ellas las mujeres son amplia mayoría. Sin embargo, sólo un 3% de los cargos más altos de dirección están en manos de mujeres en estas áreas laborales.

Los militares uruguayos harán lo mismo que los empresarios y los dirigentes de organismos públicos: tendrán mujeres a su servicio, pagándoles menos que a los hombres, asegurándose que jamás deberán discutir con ellas de igual a igual y que nunca recibirán órdenes enunciadas por voces femeninas. La diferencia es que ellos lo advierten desde un principio, para que nadie se deje engañar. □

DIANA RAZNOVICH
LLORAR EN PRIVADO, REIR EN PUBLICO

Dramaturga y caricaturista argentina pone el humor al servicio de la ética y de la transformación del mundo.

POR VIVIANA ERAZO

(FEMPRESS) Autora de más de una docena de obras de teatro traducidas al alemán, al francés y al inglés, y de caricaturas que han sido publicadas en diarios y revistas argentinas, en antologías de humor feminista y en los Especiales de Humor de *fempres*, la argentina Diana Raznovich estuvo recientemente en Santiago con motivo del seminario "Mujer y Creatividad". Aguda como un estilete, ima-

ginativa y locuaz, esta dramaturga y dibujante es una de las pocas, si no la única humorista latinoamericana que hace humor feminista. Como dice de sí misma, es un "gag" permanente, una de sus caricaturas en vivo, que puede salir una mañana, sin darse cuenta, con zapatos y medias de distinto color.

—Todo gran trágico posee sentido del humor. El pensador rumano, Cioran, decía

que el ser ideal era un ángel devastado por el humor y un filósofo danés pensaba que el humor era el pudor de la desesperación. ¿Qué es para ti?

En principio, es una manera de vivir. Desde que me despierto hasta que me acuesto estoy viviendo de manera humorística. Los cuadernos de mi infancia están llenos de dibujos humorísticos, burlándome de la maestra, del discurso que habían dado... era una gran consumidora de libros de humor. El humor es, también, una suerte de sabiduría que resuelve muchísimas tragedias sentimentales, económicas, políticas y sociales. Ha surgido humor en los momentos más trágicos de la historia de la humanidad. Yo creo que es una filosofía de la vida. Con humor uno puede develar situaciones que desde otro lugar sería muy difi-

cil de hacer. Desde el humor te das permiso para decir cosas mucho más atrevidas que si las dices con seriedad. Hay maneras dramáticas, hay maneras solemnes, maneras eficientes de vivir. Yo vivo de manera humorística.

Sé que te ríes de todo pero, ¿hay aspectos de la vida y de lo que está sucediendo hoy en el mundo por los cuales sientas especiales ganas de reír?

Me parece completamente absurdo que a estas alturas el machismo no esté pasado de moda, pero como no lo está siento ganas de llorar, pero me río.

Tengo más conciencia de las cosas por las que siento especiales ganas de llorar. Porque así como me río, lloro. La especie humana ha venido en un tránsito hacia la muerte, la depredación, el "lightismo", la tortería, y nos estamos destruyendo. Eso me asusta, me da la sensación de que estamos en un punto final. Esto me da ganas de llorar y, al mismo tiempo, tengo esperanza. Si deseamos vivir, si deseamos sobrevivir, va a surgir una manera de poder vencer el drama de la droga, de las armas, del racismo. Cuestiones como la guerra en la ex Yugoslavia me dan ganas de llorar, que maten a Rabin, la corrupción me da ganas de llorar. Para poder revertirlo tengo que empezar a reírme. Un fundamentalista que cree que todo lo que piensa y dice es verdad absoluta y mata por eso, me parece ridículo y me puedo reír, pero también siento ganas de llorar. Me parece completamente absurdo que a estas alturas el machismo no esté pasado de moda, pero como no lo está siento ganas de llorar, pero me río.



LO CIERTO ES QUE PARECE QUE EL FEMINISMO ESTA PASADO DE MODA, Y AHORA HAY UNA CORRIENTE DEL PENSAMIENTO ULTRAMODERNO LLAMADA MACHISMO. OÍSTE HABLAR DE ESO?

— En el mundo hay una ausencia muy grande de humoristas mujeres. ¿Qué obstáculos o inhibiciones les impiden crear humor?

Las mujeres no hacen más humor por pudor. Hay un hábito del "bien decir", del bien guardar la forma, de un control de sí mismas que en el humor no cabe. Aún las más feministas guardan una forma. En el humor hay que burlarse de otro y de uno misma. En la intimidad, hacen humor permanentemente. Se mueren de la risa imitando a alguien, contando chistes verdes,

Las mujeres no hacen más humor por pudor.

intimidades sexuales. Yo las invito a publicar eso y no lo hacen. Hay una tendencia femenina de llorar en público que a mí me cansa, entonces prefiero llorar en privado y reírme en público.

—¿Qué tipo de humor están haciendo hoy las pocas humoristas que existen?

A mí me encanta el humor que hacen las humoristas. Es un humor que incluye la posibilidad de reírse de sí mismas, porque si no lo hacemos estamos perdidas. Si hubo una revolución en este siglo ha sido la revolución de las mujeres, nos revolucionó a todas. Entonces, se rien muchos de todo aquello que tiene que ver con los roles masculino y femenino y destacan lo absurdo que ello puede tener. Mi humor es feminista porque soy sensible a la discrimina-

Estoy apostando al amor, a lo lúdico, a lo riesgoso, a lo transgresor, y no a las armas, a la muerte, a intoxicar gente, a matar niños, a prostituir personas.

ción que padece la mujer en todas las áreas de su vida. Soy muy feminista en el humor, más que en mi literatura, porque el humor radicaliza, no es de "medias tintas", hay que tomar partido. Dado que hay tanto humor machista, mi partido es un humor feminista.

Decías que ha surgido humor en los momentos más trágicos de la humanidad. Estamos viviendo uno de ellos. ¿Hay algo de lo que sucede en tu propia vida, en tu país o en el mundo que te dé esperanzas de que algo pueda cambiar?

Te voy a repetir la frase de un poeta argentino que dice: "Yo no tengo esperan-



Y VENIR A ENTERARME EN UNA ENCICLOPEDIA ILUSTRADA, DESPUÉS DE VEINTE AÑOS DE CASADA QUE LA MUJER EN EL SEXO TAMBIÉN TIENE DERECHO AL PLACER!!!

za, tengo imaginación". La esperanza tiene algo que ver con esperar. Yo me tengo que inventar la vida todos los días, tengo que imaginar cosas, producirlas y hacerlas. Yo no espero que las cosas cambien, yo las tengo que cambiar desde mi lugar, desde mis historietas, desde mis obras de teatro. La palabra esperanza es de doble filo. Por supuesto que si estoy creando estoy esperanzada, porque estoy apostando al amor, a lo lúdico, a lo riesgoso, a lo transgresor, y no a las armas, a la muerte, a intoxicar gente, a matar niños, a prostituir personas. Yo me pongo al servicio de la ética y trato de criticar el hacer no ético. Para eso tengo que entrar a negociar con el poder, porque no creo en un purismo marginal que lleva a que mi hacer lo conozcan cuatro personas. Yo hablo mucho del poder y de cómo instalar en él una nueva ética. Prefiero que se instale el humor, la transgresión y no la

corrupción ni la violencia. Hacer una guerra es deshacer, hacer humor también lo es, pero el humor es una guerra que no produce muerte sino risa.

—¿Qué es lo particular, lo diferente que las mujeres pueden aportar?

Por haber estado al margen de esta historia tan sanguinaria producida por los hombres, por que nos han mantenido puertas adentro, en la intimidad, se ha creado un espacio de mayor subjetividad en las mujeres. Por lo tanto, pueden aportar años de haber estado

El humor es una clase maestra en un segundo.

adentro. Los hombres han estado siempre afuera y el mundo que tenemos es resultado de ello. Es muy fuerte lo que han producido, con complicidad de las mujeres, mis abuelas, mis tatarabuelas que aceptaron permanecer adentro. Ahora que las mujeres nos decidimos a salir, llevamos en nosotras una historia de haber estado adentro. Eso es lo que podemos aportar.

—¿Qué le dirías a las latinoamericanas que empiezan o que quisieran hacer humor, pero no se atreven?

Dos cosas: que se atrevan y que sean constantes. Es necesario saber de qué uno se va a burlar y elegir un punto de vista desde donde empezar a "disparar". Necesitan ejercitar el poder de síntesis y aprender a priorizar. El humor es una clase maestra en un segundo. Las mujeres que tienen cualidades para el dibujo de caricaturas tienen que entrenarse en ese sentido, las que tienen facilidad para las historietas tendrán que empezar a producir personajes y aprender la técnica. Estoy haciendo talleres, donde me llamen, para que las mujeres profesionalicen su humor, porque es una profesión de la que se puede vivir y de la que hay gran escasez. Es un instrumento de trabajo y de independencia de opinión.

□

LAS QUE SABEN, SABEN Y LAS OTRAS PARTICIPAN

Cuando mujeres de carne y hueso participan, las más buenas las acompañan en silencio, las otras desplegamos toda nuestra inteligencia para criticar.

POR SONIA MONTAÑO

(FEMPRESS) Más de dos mil concejales han sido elegidos el domingo 3 de diciembre en Bolivia. Ellos elegirán alcaldes en aquellos municipios donde los candidatos y candidatas vencedores no obtuvieron la mayoría absoluta. Estas elecciones se han realizado en el contexto de un amplio proceso de descentralización y municipalización que está acompañado de

base social de migrantes aymaras, pobres e informales, que hace casi diez años dieron nacimiento a un partido populista de corte regional llamado CONDEPA. Segunda en las urnas, por escaso margen de votos, negoció en el concejo municipal el apoyo de los partidos y obtuvo la cabeza

partido, el paso a la presidencia de 1997.

LA DIFERENCIA

La gente se pregunta si hubo alguna diferencia en el hecho de que tantas mujeres se disputen el poder. La respuesta es afirmativa. Por un lado, se reconoce el cambio democrático producido por la competencia entre hombres y mujeres en un escenario caracterizado todavía por el predominio absoluto de hombres, viejos y mestizos. Por otro lado, las candidatas mostraron niveles de

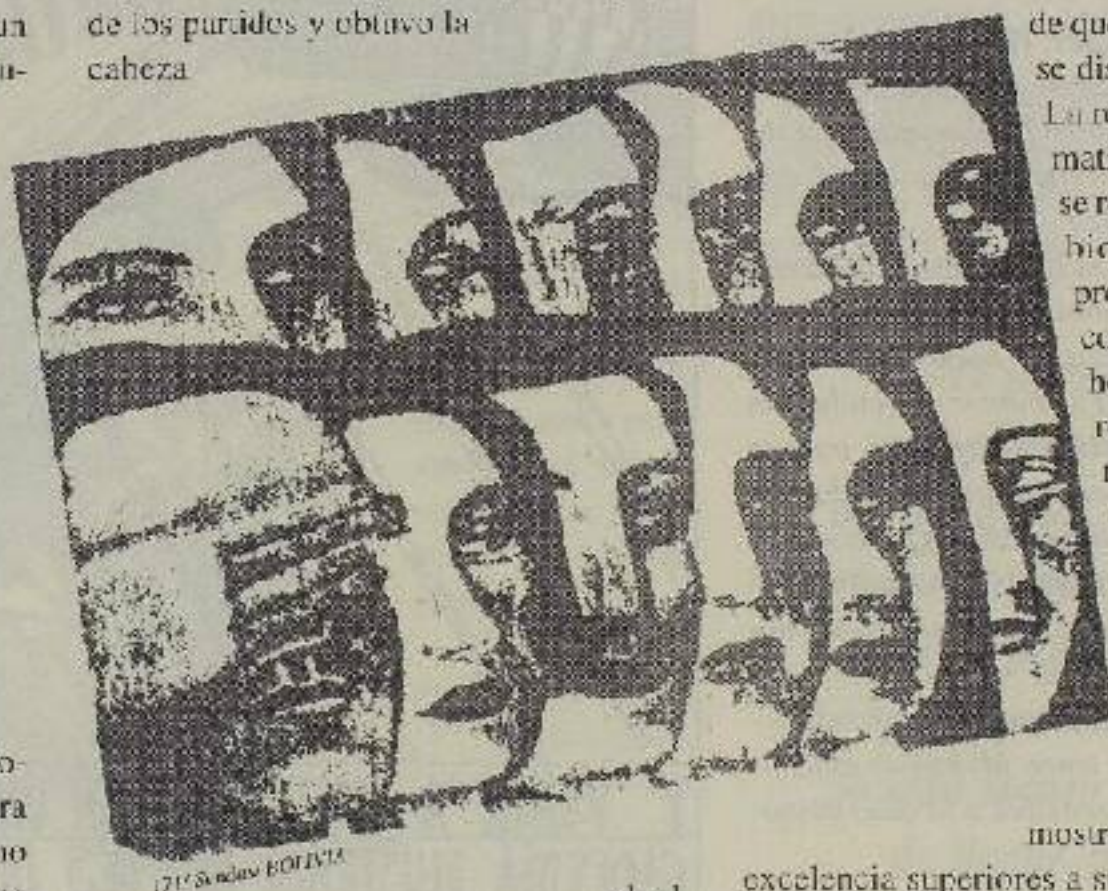
La campaña electoral demostró que la sola presencia de las mujeres es una fuerza de la democracia.

una ley de participación popular que promueve la fiscalización ciudadana. Para Bolivia, por lo tanto, estas elecciones no han sido una rutina y han mostrado que las reformas políticas están rompiendo el viejo prebendalismo y abriendo cauces para mejores y más amplias formas de representación ciudadana.

DE LA CANTIDAD A LA CALIDAD

Desde 1987 en que se iniciaron las elecciones municipales, las mujeres no pasaron del 10% de concejales electos. Como electoras han demostrado, sin embargo, una amplia vocación democrática que a veces se ve disminuida por la falta de documentación. Se estima que más de dos tercios de los indocumentados son mujeres. Nosotras creemos menos en los partidos, desconfiamos más de los políticos, pero acudimos disciplinadamente a votar.

Más allá de lo cuantitativo, el poder local ha ido perfilando nuevos liderazgos femeninos que están cambiando la arena política y que plantean una serie de debates en torno a la participación política de las mujeres. En las elecciones municipales de 1993 la alcaldía de La Paz fue obtenida por una mujer de 29 años, "comadre" de una



d e l principal municipio del país. Su gestión llena de claroscuros polarizó al electorado y obligó a los partidos políticos a buscar candidatos atractivos. Así, por primera vez en la historia, las candidatas mujeres llegaron a ser el 31% de las listas y en La Paz los principales partidos eligieron mujeres con gran carisma y amplias posibilidades de ganar.

Jóvenes, mujeres e inteligentes fueron las candidatas del MNR, CONDEPA y el MIR, tres partidos de importancia nacional y que han medido sus fuerzas políticas a través de una batalla librada por mujeres. Gaby Candia, ex secretaria Nacional de Hacienda, Mónica Medina y Mabel Cruz, ambas de experiencia en el municipio, se han enfrentado con altura y respeto, cosa cada vez menos frecuente en la vida política nacional.

Mónica Medina ha obtenido el 39% de los votos y aunque duplica en votos a sus inmediatos seguidores, todo indica que no será la próxima alcaldesa. Las negociaciones entre los partidos políticos se basan en un pacto llamado "todos contra Mónica" como la única manera de cerrarle, a su

excelencia superiores a sus contrincantes con alguna excepción. Mónica Medina desplegó su talento político, su carisma y una reconocida sensibilidad hacia las demandas de los más pobres y aunque estos atributos no siempre fueron suficientes para consolidar una imagen de buena administradora, fue la clave que le otorgó el triunfo. Gaby Candia, la candidata del partido oficial, proyectó una imagen de capacidad y profesionalismo, que en un primer momento fue maltratada por sus expertos en mercadeo que la presentaron como excelente madre, tierna esposa y profesional de universidad extranjera. La economista, ex Secretaria de Hacienda, reflejó lo que sabe, pero tuvo que pagar la factura de un gobierno acuejado por la crítica de diversos sectores.

Mabel Cruz, de las tres candidatas es la de mayor experiencia municipal. Su saber concreto, su sencillez y sus orígenes más plebeyos la presentaban como una excelente candidata. Finalmente quedó fuera debido a su adhesión al partido del ex presidente Paz Zamora estigmatizado por diversas acusaciones de corrupción.

Ninguna de las tres apostó al → → →

(FEMPRESS) Pobreza, corrupción, desempleo, devaluaciones, inseguridad pública, suicidios, miedo, son algunas de las palabras que resumen lo que México vivió durante el año 1995, año en el que las malas noticias prevalecieron en los diarios nacionales. Algunas reconocidas periodistas hablan para *fempress* sobre el panorama nacional y la situación específica de las mujeres.

Esperanza Brito, directora de la casi veinteañera revista *Fem*, calificó al año recientemente terminado como una etapa muy activa para las mujeres, pero también decepcionante.

"Fue activo en el sentido de que tuvimos que organizarnos para acudir a Beijing, creamos contactos que después de la Cuarta Conferencia de la Mujer parecen reforzarse. Quizá esto motive a que por primera vez se mantenga un movimiento nacional coordinado, en el que las mujeres de provincia y de la capital trabajen de manera conjunta, elaboren un proyecto y se logre ponerlo en marcha."

Sin embargo, este pequeño avance no tiene la fuerza necesaria al compararlo con lo que se ha vivido en el país. La situación de México es espantosa y parece no tener solución. No puedo ser optimista. Estos difíciles momentos afectan todo, hasta el movimiento feminista, porque las mujeres estamos más angustiadas, preocupadas, y preferimos ganar el pan nuestro de cada día que seguir militando."

A mi parecer, depende de las mujeres y el resto de la sociedad civil el poder presionar para que la crisis ya no nos pegue tanto, para que el gobierno ya no haga lo que quiere, sino que tome en cuenta a la población. Es sorprendente, que pese a todo lo que se vive, nadie proteste ni reclame."

Me pregunto qué pasará con lo logrado en Beijing, qué planteamientos contendrá el Programa Nacional de la Mujer, si todo quedará en el papel o realmente ha-

brá acciones en pro de la situación femenina. Pero, bueno, estamos vivas, no somos tontas, y juntas ya veremos qué hacemos para seguir sobreviviendo."

María Victoria Llamas, periodista de radio y televisión, retoma con su característica ironía las palabras que una vez dijera la reina de Inglaterra: "Año terrible, país terrible". Luego, ya en serio, amplía su declaración:

"Si cuando el año llega a ser bueno, las mujeres somos las últimas en gozarlo, cuando es malo somos las primeras en padecerlo. Si para el país 1995 no ha sido positivo, mucho menos para nosotras."

La crisis ha provocado que las mujeres salgan de sus casas para trabajar, no por anhelo de superación, sino por simple sobrevivencia. Si sus maridos están desempleados, se vuelven más violentos, se desquitan con ellas, las abandonan."

Las mujeres somos las primeras en ser despedidas, también somos las primeras en desnutrición, junto con nuestros hijos, y

"Si cuando el año llega a ser bueno, las mujeres somos las últimas en gozarlo, cuando es malo somos las primeras en padecerlo"

las primeras en recibir golpes, en no tener educación. Sin posibilidades de conocer el propio cuerpo ni lo que pasa alrededor, sin conciencia de género."

Lamento ser pesimista, pero →→→



EL AÑO TERRIBLE

Cuatro reconocidas periodistas evalúan lo que fue 1995 para las mexicanas.

POR ELVIRA HERNANDEZ CARBALLIDO



LAS QUE SABEN...

electorado femenino en particular y tampoco presentaron propuestas programáticas de género. Su lealtad al partido les trajo más problemas que beneficios.

La campaña electoral demostró que la sola presencia de las mujeres es una fuerza

de la democracia, que su participación puede devolver a los partidos políticos parte de la legitimidad perdida, que su estilo de competir puede humanizar la política y que todos estos beneficios deben ser base de una negociación para mejorar la posición de las mujeres dentro del sistema político.

El movimiento feminista expectó pasivamente la disputa de las políticas, en algunos casos lanzó críticas mesiánicas, señalando sus debilidades y "falta de compromiso de género", en las mejores votó silen-

ciosamente por ellas. Una vez más se repitió el dilema. Las que supuestamente saben como se debe participar no participan y las que sí lo hacen quedan envueltas en un manto de soledad y se apoyan en alianzas intergenéricas que no se ocupan de la igualdad.

La pasividad de las feministas ante el desempeño de las políticas, luego de una Conferencia Mundial que reclamó más participación, no deja de preocupar. □



esa es la realidad. Hoy, como nunca, las mujeres vivimos, sobrevivimos, sin autoestima, sin apoyo, sin preparación. Un futuro negro nos espera”.

Rosa Rojas, periodista del diario La Jornada especializada en el campo y las comunidades indígenas, afirma:

“Pero, bueno, estamos vivas, no somos tontas, y juntas ya veremos qué hacemos para seguir sobreviviendo”

“Cuando en un país ha disminuido el producto interno bruto en un 7%, a nadie puede irle bien, excepto a los privilegiados del sistema. Lo vivido en este año se sintetiza en una palabra, malo, malo para hombres y mujeres, aunque con mayor acento en las mujeres como lo indican las cifras de feminización de la pobreza.

En el interior de México, las mujeres están solas, ellas se hacen cargo de la familia, entierran solas a sus muertos y la situación que viven es de mucha represión. Ahora bien, la situación se agrava con la retórica del gobierno en torno a las mujeres: sólo nos quieren dar zanahorias”.

Marcela Guijosa, cronista ganadora del premio DEMAC 1994-95, nos dice directa y con su clásico humor:

“¿Qué cómo nos fue en 1995? Pues de la chingada. La doble jornada se agudizó mucho con la crisis. Ni qué decir de las mujeres más pobres, pero aún las mujeres de clase media se las están viendo negras. El desempleo ha obligado a muchas profesionistas a tomar cualquier trabajo con tal de tener un salario. Secretarías bilingües están de trabajadoras domésticas, muchas otras se han puesto a vender algo, lo que sea.

A la clase media nos cuesta como nunca pagar las colegiaturas de los hijos, el dentista u otros médicos... Creo que todo México está deprimido, encabronado.

Sin embargo, para las mujeres pasaron algunas cosas buenas a nivel internacional. Yo sí creo importante que representantes de más de veinte países acepten públicamente que el trabajo doméstico es una aportación a la economía de las naciones o que es imprescindible que se abra a las mujeres el acceso igualitario a los puestos políticos. No es que esto vaya a provocar cambios automáticos, pero es una base legal a la cual se puede acudir. Cuando menos ya se habla de otra de las cosas, ya hay otra conciencia”. □

Perú

(FEMPRESS) Un decepcionante retroceso para las organizaciones de comedores populares se ha concretado en los últimos días de noviembre al no aprobarse la propuesta de las mujeres para el artículo 34 de la Ley del Presupuesto Nacional, 1993.

Esta propuesta contemplaba que se otorgaría un subsidio estatal del 20.3% a cada ración alimentaria distribuida en los comedores populares y que se establecería un comité de gestión para coordinar este apoyo, en la que participarían cuatro representantes de las dirigentas de los comedores, dos representantes del PRONAA (Programa Nacional de Asistencia Alimentaria), así como tres representantes de los ministerios de la Presidencia, Economía y Agricultura, respectivamente.

El artículo recogía los planteamientos de la Ley 25.307 aprobada en 1991, que con grandes luchas lograron hacer aprobar las organizaciones de mujeres y que proponía un subsidio estatal para 150 comedores populares, la creación de un programa de apoyo alimentario y que éste fuera ejecutado, supervisado y controlado por un comité de gestión.

A pesar de que esta propuesta había sido aprobada en la Comisión de Presupuesto del Congreso, en el pleno se decidió

eliminar la participación de las mujeres en los programas sociales, desaprobando así la creación de los comités de gestión.

En el Perú existen alrededor de 5.000 comedores populares, que han logrado centralizarse en una Federación que no sólo lucha por la sobrevivencia y la seguridad

“Las mujeres antes de organizarse en los comedores no sabían hacer respetar sus derechos, ahora han aprendido a hablar en voz alta y a hacer propuestas de políticas públicas”

alimentaria de las familias más necesitadas, sino que trabajan por el desarrollo de las mujeres que al organizarse empezaron a avanzar en la lucha por sus derechos de ciudadanía.

Al ser parte de los comités de gestión iban a poder participar en la asignación de recursos y no sólo en su ejecución. Sin embargo, según los analistas “no hay que olvidar que los comedores populares son

Puerto Rico

LUCHANDO POR SU BARRIO

Puertorriqueñas de Nueva York se organizan contra los desplazamientos.

POR NORMA VALLE



(FEMPRESS) Miles de mujeres puertorriqueñas de primera, segunda y tercera generación, residentes en la ciudad de Nueva York, se han organizado para defender no sólo el hogar sino también el derecho a vivir en un barrio donde sobreviva su ciudadanía cultural.

“Nos movemos por ahí y todos saben lo que significa lo que decimos o hacemos. No tenemos que estar explicando, justificándonos, clarificando cosas para que no se nos malinterprete”, le dijo Carmen a la investigadora Vicky Muñiz, profesora de la Universidad de Puerto Rico, quien durante seis años hizo observación participante y

COMEDORES POPULARES: EL DERECHO A PROPONER Y DECIDIR

Fue desestimada una propuesta para que las organizaciones populares de mujeres participaran en la supervisión, control y ejecución de los programas alimentarios del Estado.

POR MARIELLA SALA



1712 Women's lives and Experiences/EE.UU.

la base social del gobierno y muchos deben su funcionamiento a la ayuda directa que reciben del gobierno y el Presidente. Si estos comedores comenzaran a recibir un subsidio, a través de una co-gestión comedores dirigentes, ya no estarían tan dependientes de la política gubernamental y eso no lo quiere perder el presidente" opinan.

Para Graciela Arco, presidenta de la AFEDIPROM, (una cerebral de comedo-

res del distrito de Villa El Salvador) la situación es peligrosa pues la excesiva intervención del gobierno a través de la PRONAA que no respeta las instancias de la organización ya que trata individualmente con los comedores, puede debilitar a una organización que tiene años desarrollándose y que tuvo un papel fundamental en la derrota del terrorismo y lo tiene en la lucha contra el hambre.

"Las mujeres antes de organizarse en los comedores no sabían hacer respetar sus derechos, ahora están avanzando, han aprendido a hablar en voz alta y a hacer propuestas de políticas públicas, por eso la organización tiene que seguir fortaleciéndose" explica Arco.

En general, el presupuesto para 1996 no está contemplando la situación de la mujer, refiere Elena Caro, promotora de FOVIDA (una organización que apoya los programas alimentarios de los comedores). "Los presupuestos en salud y educación

**Existen alrededor de
5.000 comedores
populares**

han bajado y todos sabemos que en estos aspectos las mujeres son las que están en peores condiciones", indica.

Pero no todo eso es negativo, algunas de sus propuestas presentadas al Congreso, en relación al presupuesto, sí han sido aceptadas como es el subsidio al 100 por ciento de casos sociales, (huérfanos, enfermos tuberculosos, etc.) que hasta la fecha era asumido por los propios comedores. Pero lo más importante aún es que las mujeres a través de sus federaciones aprenden cada vez más a negociar y a formular políticas...

Que continúen presentando propuestas es una demostración de ello. □

entrevistas en el Barrio Sunset Park de Brooklyn, Nueva York.

La comunidad puertorriqueña desea conservar su identidad, es su defensa ante una sociedad que la ha discriminado durante décadas, desde que a partir de principios de este siglo comenzaron a llegar a esa ciudad como trabajadores y trabajadoras diestras.

La tesis de la investigadora es que los

**"Me van a tener que matar
antes de que me mude. Yo
no me mudo otra vez. Cada
vez tengo que empezar de
nuevo"**

puertorriqueños resisten el desplazamiento de sus barrios luchando por construir un espacio estable que les permita afirmar su puertorriqueñidad. Muñiz pudo evidenciar además que son las mujeres —las jefas de familia y hasta las que conviven con el esposo— quienes llevan la voz cantante en defensa de sus comunidades. "A la hora de definir la lucha en contra del desplazamiento, la identidad de género es crucial

entre los puertorriqueños", dice Muñiz en su trabajo.

Añade "las mujeres prefieren concientizar y organizar mientras llevaban a cabo sus tareas reproductivas más que en reuniones o asambleas políticas, que intercambiaban ideas libremente sin importarles los reglamentos y que preferían la cooperación a la competencia". Por esta razón, la investigadora quiso penetrar la vida cotidiana, pues es allí donde se da la lucha política de sobrevivencia, con un nuevo contenido al concepto de lo político.

"Me van a tener que matar antes de que me mude. Yo no me mudo otra vez. Cada vez tengo que empezar de nuevo", dijo Blanca López de Sunset Park. La experiencia del desplazamiento no es ajena a la comunidad puertorriqueña ni a la de afroamericanos y otros latinoamericanos residentes en las grandes ciudades de Estados Unidos. Durante los últimos años las clases pudientes han regresado de los suburbios y han desplazado a las comunidades pobres y de migrantes de los centros de las ciudades. El hoy famoso Lincoln Center se construyó en los terrenos del barrio puertorriqueño.

En defensa de su cultura, las mujeres puertorriqueñas establecieron redes socia-

les que han servido de apoyo en su lucha y vida cotidiana. Se han unido en nuevas familias compuestas no sólo por parientes, sino también por mujeres no relacionadas ni por parentesco ni por matrimonio. Esta nueva modalidad de familia extendida funciona para cualificar para el pago de hipotecas y rentas, para el cuidado de los hijos e hijas, y para sentir confianza (especialmente cuando se enfrentan a caseros o a la Corte de Vivienda), compartir problemas y principalmente una misma cultura. Las mujeres también participan de organizaciones comunitarias y otras propiamente feministas.

**En la lucha por el barrio,
aprenden a defender su
cultura y su género.**

No siempre han triunfado en sus luchas comunitarias, pero como dice la investigadora Muñiz, se han concientizado para mejorar desde el apartamento o edificio, hasta el barrio. También han cambiado su vida personal en una más solidaria. En la lucha por el barrio, aprenden a defender su cultura y su género. □

LAS GUERRAS, LAS MUJERES Y EL “HOMBRE NUEVO”

Reflexionan sobre impacto de la guerra en sexualidad y maternidad de mujeres que participaron en conflictos armados.

POR NORMA VASQUEZ

(TEMPRESS) La franja centroamericana ha sido escenario de conflictos armados y guerras civiles a consecuencia de la vía armada que adoptó la izquierda como estrategia para la toma del poder político. En su momento, y en la actualidad con el alzamiento del EZLN en Chiapas, esa estrategia fue objeto de arduos debates y divisiones en los grupos políticos de izquierda latinoamericana. Lo que nunca estuvo presente en aquellas discusiones, y ahora empieza a emerger, es una mirada feminista sobre las motivaciones de las mujeres que se involucraron en dichos procesos, los costos de su participación y las consecuencias que esas experiencias han dejado en la construcción de movimientos sociales.

Estos fueron temas de preocupación que llevaron a Las Dignas a realizar una investigación —premiada por la fundación Carlos Chagas de Brasil— sobre el impacto de la guerra en las prácticas y concepciones sobre la sexualidad y la maternidad de las mujeres que se incorporaron o colaboraron con el FMLN. Asimismo fueron objeto de discusión entre cuarenta mujeres de Centroamérica y Chiapas en el Foro Regional realizado en San Salvador del 5 al 8 de diciembre de 1995.

Las mujeres entrevistadas en la investigación y las participantes en el Foro coincidieron en señalar que adentrarse en este tema significa tocar heridas dolorosas y cuestionar esquemas de pensamiento que, a pesar de todo, siguen vigentes. Implica, incluso, correr el riesgo de que compañeros y compañeras de esa lucha consideren que quienes se atreven a abrir estos debates se están adentrando en los caminos de la contrarrevolución. Sin embargo, algunas feministas decidieron asumir el reto e indagar sobre los mitos, ilusiones y vivencias de las mujeres que participaron o colaboraron —o que aún lo hacen— en los conflictos armados de sus países, convencidas de que es necesaria esa exploración para un mejor entendimiento de lo que sucede con los movimientos de mujeres.

Un aspecto abordado en esta reflexión fue el mito del “hombre nuevo” —que no era tan nuevo, pero sí era hombre— que

guió a miles de mujeres, las llevó a buscar en otros y en ellas mismas las cualidades de abnegación, sacrificio sin límite entrega total a la causa que encarnó la figura del Che Guevara, a las que muchas idolatraron y buscaron imitar. El “hombre nuevo”, sin embargo, era una abstracción difícil de alcanzar y tenía serias carencias que hoy pueden ser analizadas más fríamente. En el debate coincidieron en que esa figura guarda un asombroso parecido con los ángeles asexuados de la Iglesia Católica y que, como esos ángeles, es ajena a las preocu-

Un aspecto abordado en esta reflexión fue el mito del “hombre nuevo” —que no era tan nuevo, pero sí era hombre— que guió a miles de mujeres,

paciones terrenales sobre la afectividad y la subjetividad.

La sexualidad y la maternidad son, sin embargo, componentes centrales de la identidad femenina y como tales sufrieron los embates de prácticas revolucionarias que ignoraron tales aspectos. Muchos testimonios señalan los dobles mensajes que en el terreno de la sexualidad recibieron las mujeres por parte de sus compañeros guerrilleros. Si ellas no se avenían a ser “solidarias” —es decir, accedían a tener relaciones sexuales— podían ser criticadas por su falta de colaboración para con los empujados que ponían su vida en juego cada día, pero si accedían a esas relaciones su buena reputación, necesaria para escalar en el partido, podía quedar en entredicho. En las filas revolucionarias a las mujeres se les exigían conductas contradictorias de las que siempre salían mal paradas y por las que tenían que pagar costos políticos impensables en la experiencia masculina.

Esta situación tiene sus consecuencias ahora, cuando las mujeres no saben si hicieron bien o mal, cuando muchas de

ellas niegan sus experiencias y procuran, en un esfuerzo vano, olvidar el pasado. Muchos de sus temores actuales tienen que ver con el peligro de la sexualidad: incapaces de rescatar sus experiencias placenteras, no pueden validar su experiencia pasada ni reivindicarla; se entrecruzan en su imaginario los ángeles asexuados de antaño con los posibles violadores actuales.

La maternidad es otro terreno en donde las ex guerrilleras y colaboradoras de organizaciones armadas no tienen un buen saldo. Muchas de ellas pospusieron su maternidad para dedicarse de lleno a esos proyectos, para después descubrir que el reloj biológico les había ganado la partida. Otras que ya tenían hijos e hijas o parieron durante las guerras, encontraron formas de compartir su cuidado que si bien tuvieron sus costos las aliviaron de asumir solas esa responsabilidad. Sin embargo, al terminar esos procesos se encuentran con criaturas que las desconocen, con mujeres que les reclaman sus derechos como madres sociales y con desinterés hacia el tema por parte de quienes fueran sus responsables, dirigentes o amigos de las épocas pasadas. Ahora tienen que enfrentar solas el reencuentro, el desencanto y las culpas que les generan estas situaciones.

Las mujeres coincidieron en señalar que la pobreza e injusticia social de esta región fue y es, sin duda, una fuerte motivación para participar en estos procesos; motivación nada despreciable desde una perspectiva que no considera como únicos intereses válidos los que surgen de su opresión genérica sino una multiplicidad de intereses derivados de las diversas ubicaciones en relaciones sociales desiguales. Sin embargo, una pregunta que amargamente se hacen todas y cada una de ellas al evaluar el costo del sacrificio y la renuncia —en aspiraciones personales, en logros individuales, en el cumplimiento de sus sueños— es ¿valió la pena? Dado que es imposible cambiar el pasado, nos queda solamente seguir analizándolo para no repetir los errores en los esfuerzos actuales por construir movimientos que apunten a mejorar las relaciones entre las personas que compartimos este planeta. □

PRIMER CURSO INTERNACIONAL DE MUJER Y DERECHOS HUMANOS

Acertada estrategia de organizadores llevó a alta matrícula de varones y a renombrados profesores a analizar su propia teoría y práctica desde una perspectiva de género.

POR ALDA FACIO

(TEMPRESS) "Sin duda alguna no es tarea fácil proceder a una caracterización del feminismo que englobe a todas las teorías y movimientos que han acudido a este calificativo para definirse, y no es tarea fácil porque una gran pluralidad de ideas y notables diferencias de fondo están presentes en ese amplio y diverso mundo del feminismo. Pero en todo caso, no parece aventurado apuntar que el feminismo —como un todo— se caracterizaría por hacer del análisis de la condición de la mujer el centro de su preocupación y por denunciar que esa condición de la mujer es el resultado de una relación de dominación de sexo masculino sobre el femenino, es decir, es el resultado de un modo de organización patriarcal. Precizando un poco más, diríamos que las teorías feministas coinciden en proclamar que esa relación de dominación descansa en la constitución diferencial de los seres humanos en categorías masculinas y femeninas, y que dicha constitución de diferencias de género no es un hecho natural sino el resultado de un proceso histórico y social".

¿Palabras de una feminista? No. Entonces, ¿palabras de una activista por los derechos humanos de las mujeres? Tampoco. Palabras del Profesor Dr. Jesús González Amínategui de la Universidad Complutense de Madrid en su conferencia inaugural del Primer Curso Internacional "Mujer y Derechos Humanos". Se podían contar con los dedos de una mano la cantidad de hombres que le hubiesen dado suficiente importancia al tema, objeto de este curso, como para ponerse a estudiar la teoría y doctrina producida por feministas en el tema de los derechos humanos. Es más, de los miles de participantes en la Conferencia de Viena, sólo un hombre participaba corrientemente en el Caucus de las Mujeres, y sólo otro, Andrew Byrnes, se había preocupado tanto por el tema como para poder considerarlo un experto en el tema de los derechos humanos de las mujeres.

Pero a finales de 1995, no sólo se pudo realizar un curso internacional con más de seis hombres como expositores, todos prestigiosos profesores de distintas universidades de Latinoamérica y Europa, sino con más de cien participantes del sexo masculino si se cuenta, entre los interesa-



*Si sólo están presentes
las mujeres, por más
famosas y prestigiosas que
ellas sean, los medios
masivos de comunicación
tienden a invisibilizar
o ridiculizar el evento, y los
hombres tienden a pensar
que no son asuntos de
su interés.*

dos en el tema, a los hombres que no pudiéndose matricular en el curso por falta de cupo, acudiendo diariamente a las sesiones de la noche que se realizaron en el Colegio de Abogados.

Las organizadoras del evento estaban conscientes de que la estrategia de invitar a tantos hombres como expositores en un curso teórico-jurídico sobre los derechos humanos de las mujeres podía tener el efecto de hacer creer al público que hasta en este tema, sólo los hombres conocen la teoría jurídica y sólo los hombres pueden producirla. Sin embargo decidieron correr el riesgo porque consideraron que la ganancia sería mayor si se le mostraba al público que el tema es uno que interesa a renombrados profesores y que, por ende,

debería interesar a otros hombres que se interesan por los derechos humanos.

Esta decisión la tomaron basándose en la experiencia acumulada en cientos de eventos organizados por feministas. Ya se sabe que si sólo están presentes las mujeres, por más famosas y prestigiosas que ellas sean, los medios masivos de comunicación tienden a invisibilizar o ridiculizar el evento, y los hombres tienden a pensar que no son asuntos de su interés.

Los organizadores anticiparon que, si participaban hombres como expositores, más hombres se matricularían en el curso y sería una manera de hacer que estos renombrados profesores se pusieran a analizar su propia teoría y práctica desde una perspectiva de género. Y lo lograron.

Por supuesto, también fue una manera de hacer que tanto los prestigiosos profesores como los estudiantes varones tuvieran que escuchar los planteamientos y la teoría de las expositoras y participantes. Y, aunque no todos los expositores varones se quedaron a escuchar lo que sus colegas mujeres tenían que decir, muchos se entusiasmaron con la calidad de las exposiciones y prometieron estudiar más las posiciones y teorías de las feministas.

Esto definitivamente debe considerarse un logro porque la teoría y práctica de los derechos humanos tiene que permearse de las teorías feministas y de los análisis de género si pretende universalidad. Los derechos humanos no pueden seguir siendo sólo aquellos que han sido conceptualizados desde las necesidades e intereses de los hombres. Esto ya fue reconocido por más de 170 Estados presentes en la Conferencia Mundial de los Derechos Humanos en Viena. Faltaba pues, que se pasara del discurso a la práctica. Y como no puede haber práctica sin teoría, este tipo de cursos son necesarios porque obligan a sistematizar la práctica de las activistas, producen y dan a conocer la teoría que está siendo creada por mujeres en todo el mundo.

El verdadero logro, sin embargo, se habrá alcanzado cuando no sean necesarios cursos específicos sobre el tema de mujeres y derechos humanos. Es decir, cuando la teoría y práctica de los derechos humanos toman en cuenta la realidad de ambos sexos en la conceptualización, promoción y protección de los mismos. □

GENERO, MUJER Y DESARROLLO

Comienza postgrado en estudios de género en la Universidad Nacional de Colombia.

POR SOCORRO RAMÍREZ



(FEMPRESS) En 1996 comienza un novedoso programa y concluye la primera etapa de un gran esfuerzo. En efecto, desde mediados de 1994, la Universidad Nacional de Colombia puso en marcha el programa de Estudios de "Género, Mujer y Desarrollo" con varios fines. Ante todo, para profundizar la formación de profesionales, impulsar la investigación y los programas de extensión, fortalecer su facultad de Ciencias Humanas y poder introducir en la Política Nacional de Ciencia y Tecnología la temática de género. Luego, para crear un postgrado que, con énfasis en Mujer y Desarrollo pudiera incidir en la formulación de políticas públicas así como en la promoción, asesoría y evaluación de proyectos de acción comunitaria.

Este avance de la Universidad ha sido posible gracias al Grupo Mujer y Sociedad que desde 1987 ha tratado de responder a la ausencia de espacios académicos de reflexión e investigación sobre la problemática de las mujeres y las relaciones de género.

El Grupo ha impulsado proyectos de

*Contribuirá a la
necesaria actualización y
renovación del centro
académico principal del
país, la Universidad
Nacional.*

investigación así como monografías de grado de estudiantes, sobre temas como la construcción de la feminidad y la masculinidad, el discurso amoroso en los medios de comunicación, las mujeres en la historia de Colombia, la sexualidad femenina y las políticas estatales hacia la mujer, entre otros.

Los resultados de la investigación han alimentado varias publicaciones, y el curso de contexto "cuestión femenina" para los estudiantes de las diversas carreras de la Universidad así como consultorías y asesorías a entidades estatales, organizaciones no gubernamentales y sindicales.

Ha impulsado, además, sesiones abier-

tas de discusión así como actividades de educación continuada. Entre estas últimas se destacan el Simposio Mujer y Sociedad, el curso sobre la problemática de la mujer, el foro sobre las relaciones de género al final del siglo XX, el seminario sobre derechos humanos con perspectiva de género y los debates feministas frente al nuevo siglo.

Son importantes de destacar también, como logros del Grupo, el intercambio académico con programas de género o con estudiosas de los temas de la mujer de diversas universidades del continente americano, y la conformación del Fondo de Documentación Mujer y Género.

Con ese andamiaje de experiencias y resultados, más un Taller de Formación Avanzada de Docentes, y un curso intensivo sobre mujeres, democracia y desarrollo en América Latina, el Grupo se lanza ahora a esta tarea mayor: La organización de un postgrado de Estudios de Género. Este, además de desarrollar el pensamiento académico a través de la docencia y la investigación, buscará incidir en los debates sobre los modelos de desarrollo desde la perspectiva de género y con capacidad de producir y transmitir conocimientos.

Para el desarrollo interdisciplinario del postgrado está en camino un esfuerzo por concretar la vinculación de diversas facultades o institutos de la Universidad. Las personas participantes en el programa podrán así tomar una asignatura electiva ofrecida por otros programas de pregrado o postgrado de la Universidad.

Para inscribir el postgrado en las tendencias nacionales y del mundo actual, se procurará la participación de las regiones colombianas y de los países andinos, para lo cual están contempladas 10 becas otorgadas por la cooperación holandesa para la primera promoción que arranca en 1996.

Las áreas temáticas a desarrollar son tres: la primera referida a la teoría feminista, las corrientes, debates y conceptos sobre división sexual del trabajo, patriarcado y género, poder, identidad y resistencias.

La segunda, relacionada con la temática género, mujer y cambio social vista desde tres dimensiones: económica, política y familiar concretadas en seminarios sobre mujer y trabajo, participación política y ciudadanía, socialización, maternidad y sexualidad.

La tercera, dirigida a la investigación y planificación con perspectiva de género que se desarrollará a través del estudio de métodos de investigación, la revisión de estudios de caso, el análisis de políticas públicas, y según se trate de especialización o de maestría se realizará un seminario de diseño de proyectos o de tesis respectivamente.

Empieza esta nueva etapa de un gran esfuerzo que sin duda contribuirá a la necesaria actualización y renovación del centro académico principal del país, la Universidad Nacional. □

(FEMPRESS) El plantear una especificidad en relación a la problemática de la población joven femenina y analizar las relaciones intergeneracionales entre las actrices del diverso movimiento de mujeres, son temas que están abarcando mayor espacio dentro de las discusiones y medios de comunicación utilizados por las mujeres en la región.

Ambos temas han sido trabajados anteriormente, si embargo, la participación de miles de jóvenes abriendo y presentando sus perspectivas en el Foro de Organizaciones No Gubernamentales, llevado a cabo en Beijing 95, en los procesos preparatorios y en la propia Conferencia Oficial, ha planteado un post Beijing que intenta rescatar el significado que tiene esta participación dentro del movimiento de mujeres.

Las nuevas generaciones tienen un legado importante resultado de los años de trabajo de miles de mujeres que han asumido como un compromiso de vida la lucha por la no discriminación, la no violencia, la condición de humanidad de todas las mujeres alrededor del mundo, sin embargo, también estas jóvenes se insertan en un contexto social, cultural, político y económico, con características muy particulares. Al hablar desde momentos históricos como el actual, necesariamente hay que remitirse a un análisis más profundo de las formas de interacción, de las expectativas de la vida, así como de la forma particular en que se integran las mujeres jóvenes en estos procesos de sobrevivencia y lucha.

A nivel nacional hemos abierto un espacio de mujeres jóvenes interesadas en estudiar la especificidad de la problemática de este sector poblacional y el papel que se tenemos como actrices dentro de un movimiento tan heterogéneo. Se discute sobre la necesidad de crear nuevos liderazgos, sobre la importancia de motivar e integrar a nuevas mujeres al proceso, cada vez más jóvenes, como relevos generacionales que acompañen, aporten y continúen adelante con los compromisos históricos reivindicados por otras compañeras. Esto principalmente en un momento en el cual el movimiento se visualiza con una gran fuerza, en la que se rescata el impacto de acciones internacionales, regionales y nacionales de gran incidencia y que han logrado hacer más visible la realidad y problemática de las mujeres, como temas de interés social.

Además ha sido importante el análisis de la diversidad, porque tanto las mujeres jóvenes como las otras, debemos partir de la reivindicación de la diversidad (sociocultural, étnica, económica, de condición física,

racial, de opción sexual, de perspectiva ideológica, etc), ante la necesidad de asumir una perspectiva de trabajo dirigida a la pluralidad de las mujeres. ¿Qué estrategias hay que utilizar para informar, concientizar e integrar a otras mujeres que están influenciadas por la estigmatización que las sociedades han asignado a las luchas femeninas?, ¿qué otros mecanismos, además de los que ya han sido utilizados, hay que trabajar para cambiar estas visiones?

Otro aspecto que se ha analizado es el planteamiento de la doble discriminación que enfrentan las mujeres jóvenes, determinada por su sexo y edad (situación que puede ser afectada además por la raza, la etnia, la opción sexual, la condición socioeconómica, entre otras). Este fue uno de los puntos incluidos en los espacios de debate y discusión del proceso de Beijing. Como mujeres jóvenes, hemos considerado importante profundizar y teorizar sobre cómo se ubica o inscribe el fenómeno del *adultocentrismo* dentro de un sistema de socialización patriarcal, como una manifestación más de las interacciones de poder que ejercen las personas, a todos los niveles.

Discusiones interesantes que se han dado entre las mujeres jóvenes que nos encontramos en el proceso de Beijing, han estado relacionadas con nuestra visión y perspectivas sobre el movimiento de mujeres tanto a nivel nacional como regional. Hemos planteado la necesidad de analizar y revisar las dinámicas de poder al interno del movimiento, en las que se dan manejos similares a las interacciones que criticamos y oponemos del sistema patriarcal. Creemos que uno de los temas centrales en este proceso post-Beijing, es la necesidad de que el movimiento entre en una discusión

LAS JOVENES

Una nueva perspectiva dentro del proceso de reivindicación de la diversidad.

POR LAURA QUERALT



Las nuevas generaciones tienen un legado importante resultado de los años de trabajo de miles de mujeres que han asumido como un compromiso de vida la lucha por la no discriminación, la no violencia, la condición de humanidad de todas las mujeres

abierta y plural, sobre cómo la diversidad creciente del movimiento de mujeres se puede convertir en un elemento que fortalezca las reivindicaciones y el avance en las condiciones de vida de las mujeres de nuestra región y no en un obstáculo para el desarrollo del movimiento.

Como mujeres jóvenes del movimiento, estamos tratando de generar espacios propios, sin aislarnos del mismo, espacios donde podamos analizar y comprender mejor nuestra identidad, nuestra especificidad, nuestro papel y potencial de aporte al movimiento, y, sobre todo, las formas de trabajo que necesitamos desarrollar para comprender mejor las realidades en las que estamos inmersas y vías de solución a las problemáticas que enfrentamos. □

ARGENTINA

CONTROL SOBRE LOS DERECHOS

(fempress) Los derechos ganados —y aquellos por ganar efectivamente— necesitan todavía del control sobre su ejercicio efectivo. El Foro Permanente por los derechos de las mujeres acaba de inaugurar sus actividades que tienen por finalidad "Promo-



ver y monitorear el cumplimiento del derecho constitucional a la igualdad de oportunidades y trato de las mujeres". En ese sentido, se propone recibir, orientar, derivar y/o defender a toda mujer que haya sufrido una violación a sus derechos civiles y familiares, discriminación laboral, maltrato en la atención integral de su salud, negación del derecho a la información relacionada con la salud reproductiva, acoso, abuso y violación, violencia doméstica, discriminación por Sida, etc. Además de los casos puntuales el Foro apunta a agitar el terreno colectivo, ya que apuesta a "funcionar como un tribunal donde se denuncie públicamente los casos 'testigo' que así lo requieran, a través de los medios masivos de comunicación y a realizar campañas de sensibilización promoviendo el debate público, para crear la conciencia social necesaria para que se modifiquen las políticas y las prácticas discriminatorias". Con la Presidencia en la Comisión Directiva de Liliana Chiermajowsky, del Fropaso, y un núcleo numeroso de especialistas como consultoras y colaboradoras, comenzaron sus actividades (Bartolomé Mitre 1515, 1er p., Buenos Aires, Tel. (54-1) 384 9396, fax (54-1) 382 1750).

PREMIO A LA INSPIRACION Y AL COMPROMISO

(fempress) En el austero ambiente del escritorio laboratorio de la doctora Christiane Dosne de Pasqualini, una de las científicas más rigurosas en este país sobre la leucemia y el crecimiento de tumores, luce una escultura que denuncia su condición de premio con la frase: A celebration of inspiration and commitment (Una celebración de la inspiración y el compromiso). El reconocimiento le fue otorgado por la Fundación Neel junto con Unifem, (coincidiendo con la celebración de los 50 años de las Naciones Unidas) junto a otras seis mujeres que este año se destacaron por "mejorar el mundo". Entre ellas, Mary Robinson, presidenta de Irlanda; Adela de tambo, por su lucha contra el apartheid en Sudáfrica; la madre Teresa de Calcuta; Elizabeth Glaser (en forma póstuma) por su lucha contra el Sida en los niños, etc.

"Mis méritos no son comparables a los de otras seleccionadas pero sí me identifico con el lema del premio —dice la Dra. Pasqualini—, porque es la definición de la investigación básica a la cual he dedicado toda mi vida. En realidad se me premia por haber logrado llevar la vida que elegí, tanto en el laboratorio, como en mi casa: una larga vida disfrutando logros compartidos", añade aludiendo a sus papeles simultáneos de investigadora científica, madre, esposa y abuela. En 1991, ya había recibido un premio que reconoce como muy importante: fue designada para ocupar uno de los 35 (adjuntos)

sitiales de la Academia Nacional de Medicina como primera y hasta ahora única mujer en los 173 años de existencia de la institución.

LA MUJER COMO EJE DE DESARROLLO

(fempress) Se presentó en la Argentina el Informe sobre Desarrollo Humano 1995 (*Human Development Report*), que anualmente edita las Naciones Unidas desde 1992.

El trabajo es fruto de la investigación que el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) realizó en todo el mundo, bajo la consigna El género como centro del desarrollo. Como en años anteriores, el resultado expone a cada país a un monitoreo respecto de las medidas adoptadas sobre el tema, en este caso con el análisis de las diferencias que aún subsisten en la condición de hombres, y mujeres en cuanto a su acceso a la salud, educación, política y economía a escala nacional y mundial.

El informe de este año trata sobre la conciencia de las mujeres como medición fundamental del desarrollo humano. Uno de los índices utilizados refleja el desequilibrio en la condición de los sexos, sobre todo en lo relativo a los servicios básicos de salud, de educación y en los niveles de ingreso. El otro es el índice de potenciación (*empowerment*) de la mujer, que evalúa el adelanto de un país a partir de la promoción de la condición femenina en el plano político (representación parlamentaria, por ejemplo) y económico (porcentaje de puestos gerenciales).

CHILE

PRIMER ENCUENTRO DE TRABAJADORAS SEXUALES

(fempress) El mes de noviembre, en Santiago, se realizó el "Primer Encuentro Nacional de Trabajadoras Sexuales Chilenas", organizado por la Asociación pro Derechos de la Mujer 'Angela Lira' con el apoyo del Ministerio de Salud y el Programa Nacional de enfermedades de transmisión sexual.

Más de 50 mujeres, representantes de todas las regiones del país, junto a delegadas de México y Venezuela, discutieron los problemas del trabajo que desempeñan en una sociedad que se niega a reconocerlas como seres humanos.



Denunciaron los abusos policiales, el abuso sexual y la extorsión, pidieron que se ponga fin a la imagen de que son "un foco de infección, un cuerpo enfermo, un grupo de riesgo", se propusieron construir una figura organizativa y legal que les permite negociar con las autoridades.

Natalia González, directora de la Asociación 'Angela Lira', expresó: "Nosotras queremos que exista central, lo que no queremos es que haya abuso de la autoridad", expresó.

La Asociación cuenta actualmente con alrededor de 400 afiliadas en todo el país y ofrece apoyo en salud, psicológico y legal, así como talleres de autoestima y confianza. Con el apoyo del trabajo voluntario de algunas profesionales se han ido formando al interior del gremio monitoras en salud, drogadicción y alcoholismo.

En Chile la prostitución está penada por la ley, lo que condiciona a las trabajadoras sexuales en el desempeño de su trabajo y les impide recibir la atención pública adecuada.

UNA FLOR PARA GABRIELA MISTRAL

(fempress) Al cumplirse medio siglo de la obtención del Premio Nobel de Literatura por Gabriela Mistral, la primera y única lati-



noamericana que lo ha recibido, el Movimiento por los Derechos de la Mujer (MODEMU) organizó una serie de acciones de homenaje.

Entre ellas, una caravana de quinientas mujeres, de la zona central del país, se dieron cita a fines de noviembre en el pueblo de Montegrande, junto a la tumba de Gabriela. Cada una de las mujeres presentes depositó en ella una flor.

Sin embargo, es desalentador el hecho que a nivel de las instituciones de Gobierno o de los centros académicos es poco o nada lo que se ha hecho por recordar a esta extraordinaria poeta y sensibilizar a una sociedad que inconscientemente se hace cómplice del si-

lencio en torno a una de las voces más potentes de América y el mundo.

Gabriela Mistral sigue siendo, en su país, una voz marginada. Fue maestra, poeta, periodista, diplomática con un gran sentido social y profunda humanidad. Al parecer, lo que no se le perdonaba ni se le perdona, es que haya sido mujer, sin familia, sin hombre, sin partido político y de origen pueblerino.

Según una de sus biógrafas, la francesa M. Lise Gazarian, no sólo Chile se encuentra en deuda con ella. Es la humanidad. Y agrega: *"Gabriela era un temporal. Podría pasar por una mujer bíblica, y ella amaba la Biblia por sobre todo; o por una mujer del siglo XXI. Ella estaba en la raíz y en el futuro"*.

Por su parte el chileno Pedro Celedón escribió en el diario *La Epoca*: *"La actualidad de alguna de sus obras es evidente, como lo son también muchos de sus pensamientos visionarios e insolentes en su libertad de mujer alpina que arrastró por vida dolores enormes y que supo instruir las bases de una problemática cultural que en estos días son flores exóticas buscadas para el jardín del siglo XXI..."*.

EL SIDA Y ENFERMEDADES DE TRANSMISION SEXUAL

(fempress) Delegaciones de toda América Latina y el Caribe asistieron al IV Congreso Panamericano de Sida, realizado en Santiago a mediados de noviembre. Paralelamente se llevó a cabo el X Congreso Latinoamericano de Enfermedades de Transmisión Sexual. Ambos encuentros fueron organizados por la Unión Latinoamericana contra enfermedades de Transmisión Sexual, patrocinado por la Organización Panamericana de la Salud, (OPS) y la organización Mundial de la Salud (OMS).

Se abordaron desde temas clínicos como la epidemiología, el diagnóstico de vacunas, las experiencias en atención de pacientes hasta aquellos relacionados con los aspectos socioeconómicos y culturales como la intervención a nivel comunitario, particularmente en educación, información y prevención.

Al analizar el impacto del Sida en la mujer, se señaló que los estudios y estadísticas indican que las mujeres adquieren la infección, mayoritariamente en la etapas de adolescencia y adulto joven: el 58% de los casos corresponde a mujeres entre 20 y 49 años; de ellas el 46,5 % tienen entre 20 y 29 años.

La mayor preocupación radica en que el aumento de casos de Sida en mujeres en edad reproductiva y económicamente activa supone un incremento de niños con Sida, o huérfanos. Esto traerá inevitablemente consecuen-

cias económicas y sociales graves para las que aún no está preparada la sociedad chilena y ciertamente, otras sociedades.

COSTA RICA

DERECHO A VIVIR UNA VIDA SIN POBREZA

(fempress) Como parte de las actividades organizadas en Costa Rica con motivo del 25 de noviembre "Día Internacional por la No



171/ La Catedral PANAMA

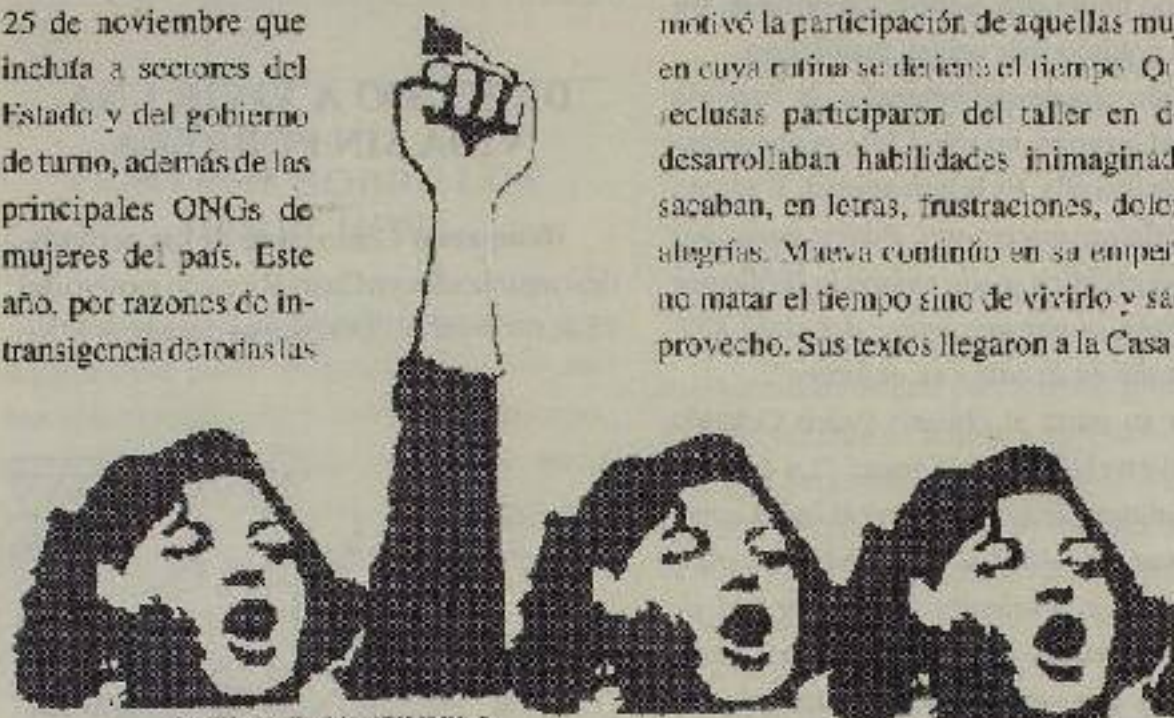
Violencia contra la Mujer", se llevó a cabo el Primer Tribunal sobre la Violaciones a los Derechos Humanos de las Mujeres. Diecinueve mujeres costarricenses o residentes en el país, compartieron con un gran número de asistentes/as, sus experiencias de vida, denunciando las violaciones sistemáticas a sus derechos humanos que han sufrido por diversas causas, y señalando las personas, entidades o instituciones responsables de estos hechos.

Los testimonios se presentaron a partir de seis ejes: participación política, violación a los derechos socioeconómicos, violación a la integridad personal, violación al derecho de salud, derechos culturales y discriminación por diversas causas (raza, etnia, condición física, orientación sexual).

El dolor y la fuerza de cada una de estas mujeres, que representa la realidad de muchas otras en el país y alrededor del mundo, es una forma de utilizar los mecanismos de derechos humanos como estrategias para acciones concretas. La motivación que cada una tuvo para exponer su caso, fue la esperanza de que estas denuncias hagan visibles cada vez más la problemática de las mujeres, y sensibilicen a diversas personas y organismos, para que cada día más mujeres tengan derecho a vivir una vida sin violencia.

MARCHAN POR LA ELIMINACION DE LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

(fempress) Hace cuatro años que la Colectiva 25 de Noviembre viene organizando una marcha todos los 25 de noviembre que incluía a sectores del Estado y del gobierno de turno, además de las principales ONGs de mujeres del país. Este año, por razones de intransigencia de todas las



170 Women En Action/ FILIPINAS

involucradas, marcharon separadamente. En la mañana, la Primera Dama, la Ministra de Justicia y otras funcionarias encabezaron una marcha de escuelas, colegios y organizaciones gubernamentales. En la tarde, un reducido número de mujeres y algunos hombres marchó también.

Ya en otros años hacía falta una presencia significativa de hombres quienes parecen entender que la violencia masculina contra las mujeres es un problema de las mujeres. Este año el panorama fue aún más frustrante pues hasta la marcha organizada por el gobierno, compuesto en su mayoría por hombres, parecía ser una demostración de que la violencia es asunto de mujeres. Hasta cuando entenderán los hombres que aunque no sean agresores es también su responsabilidad luchar por la eliminación de este flagelo de la humanidad.

en el género documental del III Festival Demetrio Aguilera Malta, el testimonio de Maeva Reyes, una dominicana detenida en la Cárcel de Mujeres de Quito, ha conitado la atención y removido conciencias. En 1993, un taller literario organizado por la Fundación Mujer y Sociedad y dirigido por María Eugenia Paz y Mino en ese centro carcelario, motivó la participación de aquellas mujeres en cuya rutina se detiene el tiempo. Quince reclusas participaron del taller en donde desarrollaban habilidades inimaginadas y sacaban, en letras, frustraciones, dolores y alegrías. Maeva continuó en su empeño de no matar el tiempo sino de vivirlo y sacarle provecho. Sus textos llegaron a la Casa de la

Cultura Benatoriana, se publicó su libro, y Ximena Cruz, cineasta, lo convirtió en un documental en video. "El sol cuadrado" se llama, como la forma que toma el astro desde la ventanilla que deja pasar su luz a una celda. Maeva forma parte de aquellas extranjeras detenidas en Quito, sobre todo por el tráfico de drogas, y que constituyen el 30 por ciento de la población femenina carcelaria en esta ciudad. Nunca pensó en escribir, ni siquiera cartas. Hoy, la acción de un grupo de mujeres organizadas que hizo de su trabajo en la cárcel uno de sus proyectos principales, le ha permitido encontrar su libertad metafórica mientras llega la real. Resultados fundamentales para Maeva, y estimulantes para quienes, en todo espacio en el que se encuentran mujeres, creen que es posible trabajar venciendo prejuicios y sacando posibilidades escondidas. Bien por todas.

cómica. Los elementos musicales y visuales son esenciales a la trama, lo que ha despertado críticas en el sentido de que se trata de una obra apoyada con recursos extraliterarios.

La historia cuenta de una mujer que vive en México del año 2020 y que ha sido elegida para que la ley del amor vuelva a imperar en el mundo. El arma principal con la que lucha la protagonista es la música, que para tales fechas solamente se consigue en el mercado negro o con receta médica.

Publicada por la editorial Grijalbo, con un tiraje de 120 mil ejemplares, "La ley del Amor" urde el suspense de un thriller de ciencia ficción con el brío de un melodrama operístico, obteniendo un resultado *New Age*. El juicio, como siempre, está en manos del público.

MUJERES Y SIDA

(fempress) Se creó el Programa de Atención Integral para Mujeres seropositivas y enfermas de SIDA. Su responsable, la doctora Claudia Granados, es una médica general preocupada por apoyar y orientar a la población femenina que enfrenta esta difícil situación.

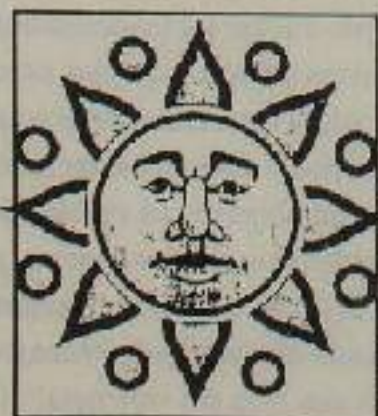
Con el apoyo de la Asociación Mexicana de Servicios Asistenciales en VIH-SIDA, este programa está orientado a mantener un modelo de medicina integral, contando con un equipo que abarca a diversos profesionales.

En los primeros casos que ya se han atendido, la doctora Granados dice haberse encontrado con una autoestima muy baja en las mujeres, más centradas en la preocupación por los hijos y el marido que en darse lo necesario a ellas mismas, hecho que se traduce en faltas a la consulta y otros autodescuidos.

ECUADOR

UN SOL CUADRADO

(fempress) Convertido en un libro y un video que acaba de ganar el primer premio



170 El libro de las Chinas/ ARGENTINA

MEXICO

LA LEY DEL AMOR

(fempress) Laura Esquivel, la escritora mexicana que se dio a conocer con la novela "Como Agua para Chocolate", presentó su segunda obra literaria titulada "La ley del Amor" y advirtió que no espera un éxito comparable al que obtuvo con la primera ya que su proyecto de vida no es lograr la fama, sino escribir historias.

"La ley del Amor" es una propuesta de novela multimedia, pues integra texto, música (se vende con un disco compacto) y tira

PARAGUAY

LAS MUJERES SON LAS QUE TORTURAN A LOS VARONES

(fempress) Declaraciones de Dionisio Cabral, presbítero de Isla Pucú—una ciudad al interior del país— provocó la indignación de las mujeres.

En un taller dirigido a campesinas, este sacerdote dijo: "La violencia es creada por las mismas muje-



170 Agnès, Agnès/ CHILE

res. Ustedes son las primeras torturadoras de los varones y se convierten en víctimas estúpidas y mártires tontas de los maltratos”.

Ante tanta bestialidad, hasta la propia Conferencia Episcopal tomó cartas en el asunto y trató el tema en una de sus reuniones ordinarias. Posteriormente, voceros de dicha nucleación católica, expresaron públicamente que todo fue un malentendido, que la prensa había interpretado mal las palabras del cura quien en ningún momento había querido decir eso.

Fue una prueba más de la legitimidad del movimiento de mujeres, ya que es posible que años atrás, la jerarquía eclesiástica no se hubiera molestado en desmentir declaraciones similares.

¿SENTENCIAS DESDE LOS HOGARES?

(fempress) La Fiscalía General del Estado y la Secretaría de la Mujer organizaron un seminario denominado “La justicia desde la perspectiva de género”, cuyo objetivo fue el de reflexionar con los encargados de administrar la justicia acerca de la aplicación de las leyes que afectan al género femenino. En resumen establecer un espacio de comunicación que sea un puente que conduzca a la comprensión en la administración de la justicia en base a la equidad de género.

¿Cómo reaccionaron estos señores? comisionando a sus esposas para asistir al seminario.

Las organizadoras del citado seminario quedaron atónitas. No podían creer lo que veían.

“Evidentemente ellos consideraron que se trataba de un asunto de mujeres y no de una acción que buscaba democratizar el Poder Judicial”, comentó Olga Caballero —abogada feminista— en un comentario de prensa.

Este hecho ilustra que tan lejos está la justicia paraguaya de ser realmente justa. Pese a que está siendo renovada es evidente que aún falta mucho para que los señores magistrados entiendan que la democracia incluye a las mujeres.

“¿Cuál va a ser la estrategia que tendremos que utilizar para pedir justicia? ¿Hemos de recurrir a las esposas de los señores ministros para discutir con ellas una ley y su aplicación a un caso concreto que nos afecte para que las mismas a su vez les comenten el caso a sus maridos?”, puntualizó humorísticamente Caballero.

PERU

ESTUDIANDO LA MASCULINIDAD

(fempress) Con el objetivo de iniciar una reflexión sobre la masculinidad en el Perú y abordar de manera integral este tema, el Programa de Estudios de Género de la



Universidad Católica del Perú, realizó del 4 al 7 de diciembre el taller “Aproximaciones a la Masculinidad”.

La idea era responderse a preguntas que hasta la fecha no se habían planteado en el mundo académico tales como: ¿Qué es ser un hombre, Cómo se llega a serlo. Cuáles son las demandas de la sociedad a los varones. Cómo reaccionan frente a las presiones. Qué críticas formulan a los condicionamientos que los constituyen. Qué alternativa presienten o imaginan? En pocas palabras, preguntas que se habían hecho antes con respecto a la femineidad y las mujeres, pero nunca a los hombres.

Los cuatro temas abordados fueron: la masculinidad como construcción socio-social, los grupos juveniles y la masculinidad: las pandillas y las barras, el manejo del cuerpo y la sexualidad, las representaciones de la masculinidad en la literatura y el arte.

Este taller es el primero que se hace en el Perú, aunque el tema ya ha sido tocado en conferencias y congresos. Se espera que a partir de esta experiencia se profundice en un aspecto que es fundamental para el desarrollo del feminismo.

INAUGURAN CURSO SOBRE DERECHOS HUMANOS DE LAS MUJERES PARA LA POLICIA

(fempress) Por primera vez en un curso orientado a la policía peruana, se trataron los derechos humanos de la mujer, de manera

integral como son los derechos reproductivos, derechos laborales (discriminación, responsabilidades familiares y acoso sexual), violencia sexual, familiar y psicológica.

Ocurrió como parte de las actividades del 25 de noviembre, preparadas por el Centro Flora Tristán que inauguró un curso sobre Derechos de las Mujeres dirigido a todos los policías de la Delegación de la Mujer de Lima.

A este evento asistieron sesenta oficiales y fue dictado en dos turnos, de manera de cubrir a todo el personal de Lima.

PUERTO RICO

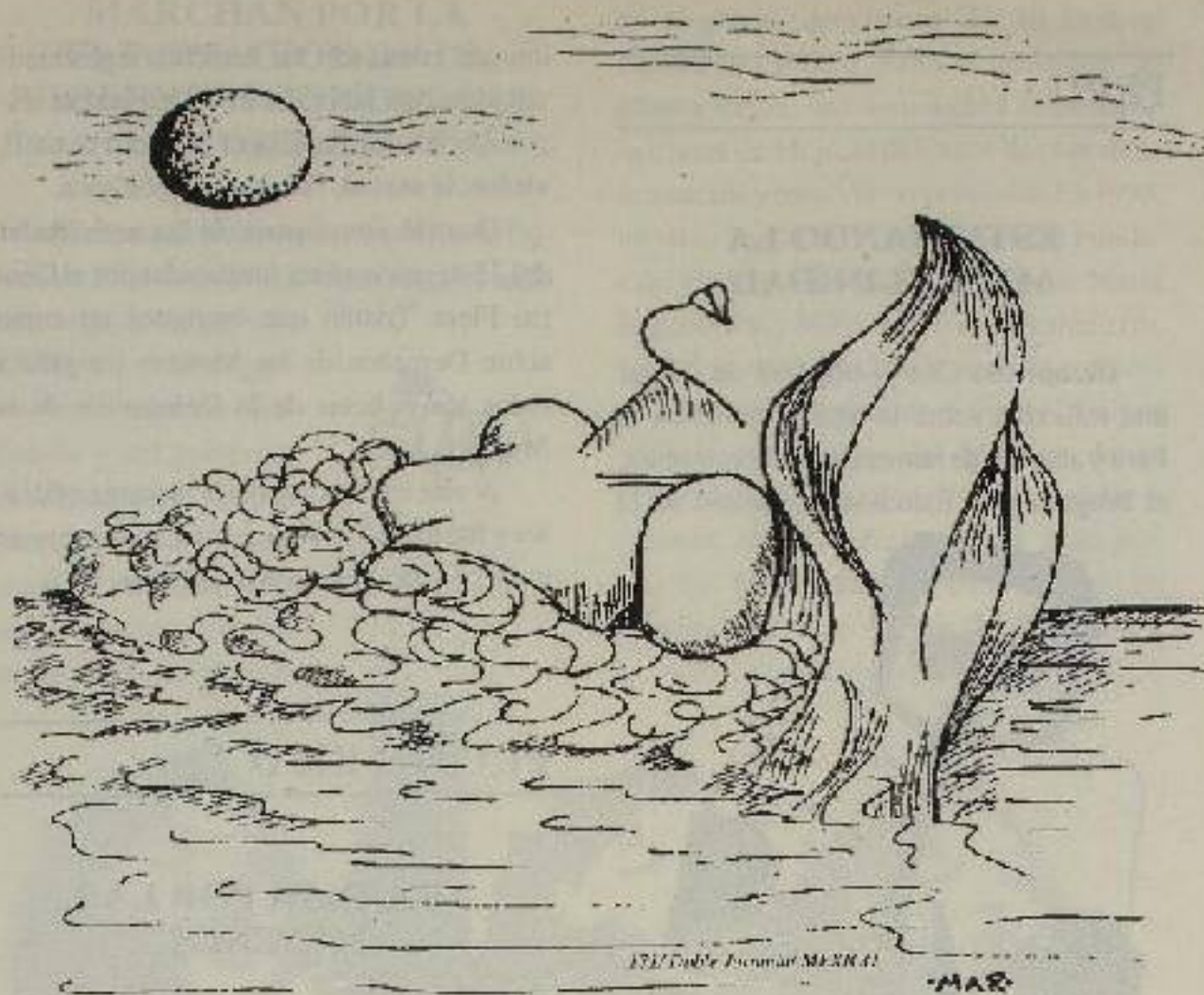
COCINAR POR LAS MUJERES

(fempress) Aunque hay quienes cantan por cantar, la famosa chef puertorriqueña Carmen González no cocina por cocinar. La egresada de la Universidad Johnson and Wales de Estados Unidos, con un doctorado en “artes culinarias” no quiso dormirse en sus laureles. Decidió que además de cocinar para los grandes hoteles y restaurantes, do-



12/17 Apoyado Por el Estado Juntos MEXICO

naría de su tiempo para combatir la violencia contra la mujer. Creó una fundación a través de la cual se recaudan fondos para otorgar becas a mujeres sobrevivientes de maltrato. ¿Las actividades? consisten de siete platos preparadas por las más distinguidas cocineras (chefs) de Estados Unidos. En una sola cena, titulada Mujeres por las Mujeres, se recaudaron treinta mil dólares. Así si vale la pena cocinar ¿no creen?



ADELANTAN LAS CANDIDATAS

(fempress) Siete de las ocho mujeres incluidas en las papeleras primaristas del Super Domingo recibieron el favor del público elector de los dos principales partidos políticos del país. Para el asombro de los analistas las mujeres —algunas incumbentes y otras caras nuevas— fueron revalidadas como candidatas para las elecciones del 1996. La legislatura de Puerto Rico, mayoritariamente masculina se ha visto plagada en los últimos años por denuncias de corrupción. "Las mujeres ofrecen expedientes limpios y compromisos de lucha solo por el mejoramiento del pueblo".

SIMBOLO DEL MACHISMO

(fempress) La muerte de uno de los prófugos más buscados de la policía se convirtió pronto en una orgía de machismo. El agente policíaco, que mató al notario Antonio García López, alias el "Toño Bicicleta", lo hizo, disparándole en los genitales. Los medios le llamaron indistintamente "héroe o bandido", "legendario prófugo", y describieron en detalle como Toño decapitó a una de sus esposas porque alegadamente le fue infiel. La lista de crímenes de García López incluye secuestro, tortura, violaciones y asesinatos de mujeres, y sin embargo, hubo hombres que públicamente lo "lloraron". Por supuesto, como lloran los muy machos... El análisis del fenómeno es muy complejo, pero la perspectiva feminista debe estar presente.

URUGUAY

EL ENTIERRO DE LA VIOLENCIA DOMESTICA

(fempress) Este año las uruguayas decidieron conmemorar el Día de Lucha contra la Violencia Doméstica de una manera original.

Durante varios días convocaron por intercambio de remitidos de prensa al entierro público de este flagelo universal. "La muerte de las 39 mujeres asesinadas este año por sus ex novios, novios, maridos y ex maridos, causó tanto dolor al gobierno, al parlamento, los jueces, la policía y las instituciones nacionales en general que, finalmente, han decidido: hacer leyes más justas, hacerlas respetar, capacitar al personal de las comisarías y, con el apoyo de los medios de comunicación, realizar campañas masivas que sensibilice y eduquen a la población para que nunca más otra mujer sea amenazada, insultada, golpeada, asesinada en la paz de su hogar", decía el comunicado, resumiendo las demandas de las organizaciones de mujeres.

En este país de menos de tres millones de habitantes, casi cincuenta mujeres mueren cada año del modo descrito, según la única estadística que se lleva en el país, efectuada mensualmente por el semanario "La República de las Mujeres" en base a las páginas rojas de la prensa.

La Red Contra la Violencia hacia la Mujer y el espacio feminista convocaron al entierro, que se hizo en la explanada del Municipio de Montevideo, donde además el Servicio de la Mujer de esa intendencia colocó un gran teléfono, publicitando la línea que conecta con su equipo de atención a la mujer maltratada.

SUSCRIPCION ANUAL

(12 números de la revista y los especiales)

Latinoamérica y el Caribe	US\$55.00
Estados Unidos y Canadá	US\$65.00
Todos los demás países	US\$70.00
Chile	\$20.000.
	(IVA incluido)

Todos los precios incluyen gastos de correo aéreo

Para el extranjero:

Enviar Orden de Pago (Money Order) al:
Chase Manhattan Bank 825 U.N. PLAZA, N.Y., N.Y. 10017, USA
Cuenta: ILET FEMPRESS, 4 014 1-135723

Para Chile:

envíe su cheque —por correo certificado— a nuestra sede
(Casilla 16-637, Santiago), a la orden de ILET (FEMPRESS)

o deposite en la cuenta N° 000-06-01916-1
del Banco del Desarrollo, Sucursal Providencia, Santiago 9
(por favor confirme con nuestra sede, adjuntando copia del depósito)

Las Mujeres dinamizan el movimiento sindical en EE.UU. *(Extractos)*

"Saben a lo que se arriesgan", dijo con calma. "Si nos atrapan, podemos perder nuestros trabajos. Pero queremos cambiar las cosas. Queremos ir para adelante".

Estos hombres eran de origen mexicano, que en general se irritan ante la idea de seguir el liderazgo de una mujer. Sin embargo, en este caso gritaron en señal de aprobación. Yanira Merino, una inmigrante salvadoreña que trabajaba con ellos en una planta de empaque de camarones, planeaba en secreto una campaña sindical y ayudaba a sentar un nuevo papel para las mujeres pertenecientes a grupos étnicos minoritarios en Estados Unidos. Al evitar hábilmente caer en las trampas de género que podían frustrar a un activista profesional, esta amateur consiguió respaldo sindical en un lugar poco imaginable: una planta en la que trabajan más que nada mujeres inmigrantes como ella.

"Nunca he visto nada como esto", dice Fred Lowe, un veterano líder sindical que cree que Merino "podría convertirse en una moderna Madre Jones", en referencia a la legendaria sindicalista estadounidense de principios de siglo.

En EE.UU. toma forma un nuevo estilo de organización sindical. Se espera que el AFLCIO —la principal federación de sindicatos de EE.UU.— elija esta semana en su conferencia un nuevo presidente que prometa trabajar intensamente para organizar a los obreros con salarios más bajos. Para triunfar, la federación de sindicatos necesitará mucha más gente como Merino. Un alto porcentaje de los trabajadores de me-

nos recursos son mujeres y de grupos minoritarios a quienes los sindicatos estadounidenses, dominados por hombres blancos, tienden a ignorar. Pero un estudio tras otro muestra que las mujeres son las partidarias más fervientes de los sindicatos, siempre y cuando se les dé la oportunidad de afiliarse.

Una visión más clara

"Son cruciales para resucitar los sindicatos", dice Kate Bronfenbrenner, profesora de relaciones laborales de la Universidad de Cornell. "En una campaña sindical tras otra, las mujeres asumen papeles de liderazgo. Incluso en casos en que los hombres las superan con creces en número en el lugar de trabajo". Las mujeres, explica, "ven con mayor facilidad los beneficios" de la acción colectiva.

Las organizadoras sindicales enfrentan grandes desafíos. A veces sus maridos se oponen a su activismo, con el argumento de que la familia debe tener prioridad. Los sindicatos también tardan en reconocer su valor. Aunque alrededor de uno de cada tres miembros es mujer, los hombres casi siempre se llevan los principales puestos sindicales. La primera elección presidencial disputada del AFLCIO en casi un siglo, que se decidirá el miércoles, es una competencia entre dos hombres de origen irlandés.

Cuando en septiembre de 1992 Merino tomó un empleo de empacadora de camarones que se pagaba a US\$5 la hora, sabía poco sobre sindicatos. Nunca había oído hablar de la Madre Jones ni visto Norma Rae, la película de Hollywood en homenaje a las sindicalis-



1995 La Tercera Cruz

En un estacionamiento mal iluminado, una docena de hombres escuchaban con atención mientras una mujer esbelta y de tez oscura les hablaba en español.

tas, producida en 1980. A los 27 años y con dos hijos, simplemente necesitaba trabajar.

Aunque rápidamente la ascendieron a inspectora de control de calidad y su paga subió a US\$6,65 la hora, comenzó a cuestionar la forma en que sus jefes trataban al centenar de operarios de la planta. Ore-Cal estaba lejos de ser una fábrica que explotaba a sus empleados; los operarios ganaban un poco más que el sueldo mínimo y la empresa

no abusaba de ellos físicamente. Pero Merino opinó que un plan que recompensaba a los obreros que ofrecieran sugerencias sobre cómo sus compañeros de trabajo podían desempeñar mejor sus labores creaba discordia. Se irritaba cuando su jefe, un inmigrante de la India, llamaba a los mexicanos "pavos" y hacía chistes con connotaciones sexuales. Oyó a los trabajadores quejarse sobre los nuevos procedimientos de higiene que los pro-

pios gerentes a veces pasaban por alto y sobre las reducciones de las prestaciones de salud y cómo se frenaban los aumentos de sueldo debido a la mayor competencia extranjera.

Las otras mujeres se negaban a quejarse, por temor a que los supervisores las fueran a regañar. Pero Merino, de apariencia débil ha enfrentado cosas mucho peores. Dice que en El Salvador un escuadrón de la muerte asesinó a su marido, que era activista estudiantil. Se mudó a Los Angeles, donde sus vínculos a los grupos que trabajaban contra el gobierno de El Salvador le significaron más violencia. En 1987, un grupo de hombres salvadoreños que según ella quería que dejara de criticar al gobierno, la secuestró, violó y torturó durante seis horas. Luego recibió las amenazas de muerte. Otros corroboraron su historia, pero no se produjeron arrestos.

Tras estas experiencias tan desgarradoras, Merino toma la fortaleza suficiente para intimidar a Ore-Cal, pero no sabía como organizar un sindicato. Cuando en agosto de 1993 invitó a varios compañeros a que se reunieran a comentar sus quejas, no fue nadie.

Pero un año más tarde, enojada con un supervisor que llamaba a los empleados "perros estúpidos", lo intentó de nuevo, y tomó una decisión astuta. Abordó a cinco hombres que realizaban algunos de los trabajos más calificados. Uno por uno, los convenció para que se reunieran en secreto en un estacionamiento. En esa reunión, apeló a su sentido de justicia y a su orgullo masculino. Tras recitar un sinnúmero de ofensas y pequeñas injusticias que se vivían en la planta, dijo que un sindicato podría ofrecer un lugar de trabajo en el que tuvieran algo de dignidad.

Los conmovió. "No estamos acostumbrados a oír a una mujer latina hablar con tanta elocuencia", dice Ricardo Ramos, uno de ellos. "Cuando habla, uno nota que ella lo siente. No sólo eso, te da una gran sonrisa que te deja en trance. Eso automáticamente te hace confiar en ella". Merino convenció a los hombres de que trajeran más obreros a otra reunión. En cuestión de

Carmen Huerta fue detenida hace dos años siete meses por tráfico de cocaína. Por entonces esta pobladora de 38 años hacía la labor de "burrera", que en la jerga del narcotráfico identifica a las personas encargadas de transportar y abastecer de droga el mercado nacional. Su trabajo como comerciante servía de pantalla a estos negocios ilícitos, que por tratarse de cocaína le significaban un ingreso fácil y muy lucrativo.

Carmen, quien hoy cumple su condena de cinco años un día en el recientemente inaugurado pensionado femenino de Puente Alto, era una distribuidora menor, el último eslabón de la interminable e intrincada cadena del narcotráfico, que en los últimos años ha incorporado masivamente a la mujer, in-



cluso a nivel de sus cúpulas. El fenómeno se vive en todo el mundo y en Chile, particularmente, ha alcanzado estadísticas significativas.

Según cifras entregadas por el jefe de la Brigada Antinarcóticos de la Policía de Investigaciones, José Miguel Vallejos, la mujer controla en

En América y Europa la presencia de la mujer chilena en el narcotráfico es bastante destacable.

En 1994 las estadísticas les asignaron el 10% de participación en organizaciones

un mes, tenía una docena de hombres que la apoyaban. Aunque todavía desconfiaba de abordar a las mujeres, estaba lista para elegir un sindicato. Recurrió a Lowe, organizador del Laborers International Union.

En septiembre de 1994, Merino trajo a 23 compañeros de trabajo, en su mayoría hombres, a la oficina de Laborers. Ahí le dio a cada uno los nombres de tres mujeres de la planta a las que debían reclutar, en una apuesta a que a ellos sí le harían caso y superarían el temor a sus jefes.

A principios de octubre, Merino estaba lista para, según sus propias palabras, "dar a luz" a su "bebé". La mayoría de los obreros firmaron tarjetas que pedían una elección de sindicato, y el 5 de octubre, la Junta Nacional de Relaciones Laborales se lo informó a Ore-Cal. William Shinbane, dueño de la empresa, estaba pasmado. "¿Cómo organizaron esta planta ante sus narices?", preguntó a sus gerentes. Y se pasmó al escuchar sobre el papel de Merino. "Nunca pensé que podría hacerlo", comentó Shinbane.

Con la votación programada para dentro de seis semanas, Shinbane empleó a un bufete que se especializa en la derrota de sindicatos, pero decidió pedir personalmente a sus trabajadores que votaran en contra. Pero ya era demasiado tarde. Merino ya se los había ganado.

"La mayoría de los organizadores no son lo suficientemente inteligentes como para hacer las cosas que hizo ella" dice Steven Atkinson, abogado laboral de Ore-Cal.

Aunque la victoria laboral parecía servida, las cosas no iban bien para Merino en la compañía. Al regreso del funeral de su hermana en El Salvador, la examinó un médico a insistencia de Ore-Cal. Dos días antes de la elección, un supervisor le dijo que no podía quedarse en la planta debido a que tenía una infección "muy contagiosa". Su propio médico no le encontró nada y convenció a Ore-Cal de dejarla regresar al día siguiente. La empresa dice que, por razones de seguridad, somete sus trabajadores a estas pruebas rutinariamente tras viajar al extranjero, y echó la culpa del

diagnóstico erróneo a una clínica externa.

Alguien propagó rumores falsos de que Merino se estaba acostando con cinco hombres que la apoyaban. En vez de reprender a las malas lenguas, Merino chistosamente declaró que los hombres en cuestión "deberán ser muy afortunados". Carlos Sánchez, un colega, afirmó que "nada la perturbaba".

El 18 de noviembre, los trabajadores votaron 89 a 14 a favor del sindicato. Justo después, un supervisor le dio un trabajo fregando pisos. Merino nunca perdió la calma. "Si te molestas con los patrones, entonces de verdad logran su meta", dice Merino. Ore-Cal dice que el trabajo era parte de sus labores.

En febrero, Shinbane accedió a dejar a un lado las recusaciones legales y negociar un contrato. Después de cinco meses de negociaciones, el sindicato ganó protecciones para la seguridad de sus empleos, pero sólo un aumento de 30 centavos la hora a lo largo de tres años.

Emperatrices de la coca

CHILE
LA TERCERA
14/11/95

(Extractos)

Vallejos, la mujer controla en la actualidad alrededor del 42% del negocio de la droga en Chile y su presencia en el extranjero va en aumento.

Nuestro país ha producido traficantes de excepción como es el caso de María Guerrero, quien cumple condena en Sao Paulo, Brasil. "La canalla", líder para América Latina de "La Cossa Nostra", manejó durante siete años alrededor de 40 envíos de cocaína refinada a Europa, con un promedio de 50 kilos cada uno. Guerrero accedió a la cúpula de la mafia italiana al casarse con uno de los "hermanos Chula", cabecilla de la organización, quien murió en nuestro país en circunstancias aún poco claras.

"ELLAS SON MÁS INTELIGENTES"

La incorporación de la mujer al tráfico de estupefacientes ha variado el perfil del narcotraficante, incluso imponiendo nuevas exigencias a las pesquisas de la policía. Vallejos menciona algunas características comunes de ellas que las diferencian del modo de operar masculino.

—Las que asumen el rol de liderazgo provienen de familias de delincuentes donde han aprendido lo que saben. Lo singular de la mujer es que ésta se asocia con lesbianas, las cuales son extremadamente leales cuando se enamoran de sus líderes.

Según Vallejos, las chilenas se caracterizan por su inteligencia, astucia para ocultarse y evadirse sin dejar rastro y también por su capacidad para liderar equipos

integrados por hombres, como si inconscientemente quisieran conquistar allí el poder que en otros ámbitos no pueden alcanzar.

— Además, a diferencia de los varones, ellas no derrochan el dinero, mas bien lo invierten en la organización donde trabajan. Compran vehículos, implementos de comunicación y mejoran su equipamiento. Convierten su organización en una empresa segura y productiva. El hombre es mujeriego y se emborracha. Cometen los mismos errores, en cambio ellas aprenden la lección.

Durante nuestra visita al pensionado pudimos constatar que el tráfico ha tocado a la mujer de todos los niveles. Vallejos lo confirma:

—Por muchos años creí que la marginalidad y la falta de recursos económicos eran las razones principales para meterse en el tráfico, pero me ha cambiado la visión de las cosas al conocer traficantes perfectamente cultos y con familias bastante saludables.

El negocio hoy en día se maneja incluso utilizando las reglas de oro del marketing: mercados segmentados geográficamente, clientes diferenciados, posicionamiento en la mente de los consumidores, los cuales sienten una fuerte necesidad por el producto.

NUEVAS REGLAS DEL JUEGO

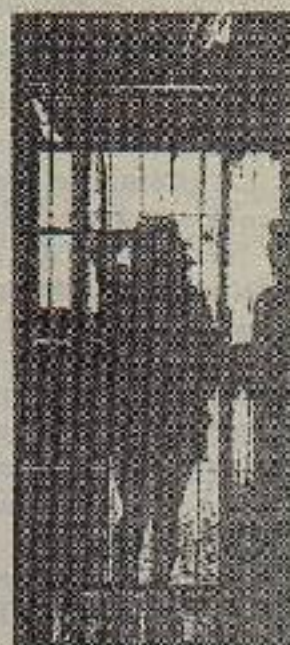
La promulgación de la nueva ley de droga, en vigencia desde febrero de 1995, ha cambiado el modus operandi de los narcos en Chile. Las bandas en la actualidad

La mujer controla en la actualidad alrededor del 42% del tráfico de droga en Chile y su presencia va en aumento. Con su incorporación varió el perfil conocido del narcotraficante. Se dice que las líderes son más inteligentes, más hábiles a la hora de ocultarse, cometen menos errores en comparación con los hombres y son diestras con las armas.

son más violentas, porque han visto desbaratarse sus tradicionales armas para librarse de la justicia: las bajas condenas, el soborno a la policía y la evasión.

Lo primero, debido a la aplicación de penas más severas. Las condenas a presidio mayor son de cinco años un día a diez años y un día, en sus grados medios para los que elaboran, fabrican, transformen, preparen o extraigan sustancias o drogas, estupefacientes o sicotrópicos. Iguales penas se imponen a quienes trafican con las sustancias referidas o las materias primas que sirven para obtenerlas y los que, por cualquier medio, inducen, promueven o facilitan su consumo. La ley sanciona también a los propietarios y administradores que toleren el tráfico en determinados lugares públicos y pone fin a los beneficios, es decir las medidas alternativas de reclusión nocturna y libertad vigilada, a menos que sea reconocida una circunstancia atenuante.

— Hace algunos días hicimos un operativo al interior de uno de los recintos más elegantes de Santiago. Nos metimos con garzones y para asombro del gerente de empresas que sostenía el evento, la cantidad de consumidores de cocaína que sorprendimos en el baño superaba el 20% de la concurrencia. De esa cantidad, el 8% como mínimo eran mujeres. ¡Casi la mitad! Ese es el otro gran fenómeno, el aumento de consumidoras, que es tan elevado en los sectores altos como en los marginales. ■



De la histeria al poder liberador de la "locura"

Kemy Oyarrún, doctora en Filosofía, condecoración en Literatura y Teoría Literaria de la Universidad de California, Irvine. Trabajó desde 1981 en el Programa de Estudios Latinoamericanos y Estudios de la Mujer en la Universidad de California, Riverside. Desde 1990 es profesora asociada del Departamento de Literatura de la Universidad de Chile, donde además coordina el Programa de Género y Cultura de Postgrado.

Ella ha estudiado por muchos años la relación entre la mujer y la literatura, particularmente el cómo aparece reflejada la mujer en los textos de nuestra cultura en el contexto de lo que ella llama el sistema sexo-género imperante.

"Mi primer libro (Poesía del Desengaño) se centró en textos publicados durante los primeros 50 años de este siglo en América Latina. Descubrí un grupo de mujeres poetas, vinculadas al movimiento sufragista: Delmira Agustini, Juana de Ibarbourou, Alfonsina Storni y Gabriela Mistral. Ellas, siendo muy diferentes entre sí, tenían ciertas características en común que permitían asociarlas en un grupo: el tipo de voz, los intereses que reflejaban en el texto".

—¿Cómo se expresan esos contenidos comunes?

"Hay un énfasis en el cuerpo, que no aparece en la literatura masculina. Es lo que yo llamo fisiopoética y que aparece como opuesta al discurso de occidente, que muestra a un sujeto sin sexo, sin cuerpo. Todas hablan de síntomas físicos: el dolor, el cansancio. Es el escenario escritural de la histeria".

—¿A qué le llama histeria?

"El discurso científico —la ciencia sexual de occidente— identificó el descontento de la mujer con el cuadro sintomático denominado histeria. Esta ciencia misogina hablaba de "vapores malignos que manaban del útero", lo que dice mucho acerca de la ideologizada y fantasiosa que es esa ciencia. La histeria se da en un escenario de mujeres: el hogar patriarcalista en el que la mujer está enclaustrada, relegada a su papel de madre y esposa, negada como persona. La somatización de la angustia y el descontento que esa situación provoca en la mujer está graficado en los textos de estas poetas."

—¿Cómo se aborda la histeria en cuanto manifestación

de descontento que provoca la condición de género?

"Ellas escriben desde los ámbitos domésticos, por ejemplo, en los momentos de insomnio. El insomnio es un momento de encuentro consigo misma, un espacio para la creación artística, el cuarto propio. Ese espacio de libertad es patologizado por el orden: el insomnio se ve como una enfermedad. Hay otras escritoras, como María Luisa Bombal, que en su narrativa critica el rol de la mujer y el sistema sexo-género. Sus relatos culminan con una preocupación por la histeria, pero una preocupación con distanciamiento. La literatura permite la crítica de la histeria. Gabriela Mistral imagina otra manera de ser, asume ya no la histeria sino la locura como utopía de género".

—¿Y qué pasa en los textos escritos por hombres?

"En general, los hombres han venido tejiendo un imaginario en el que la mujer es aquello que debe ser superado en el proceso del desarrollo; el desarrollo de este varoncito de occidente. Por un lado está el marianismo, la mujer en su rol de madre, que viene a ser el chivo expiatorio de esa superación. Una especie de marrioidio simbólico. Por otra parte está la mujer como enigma, ese ser misterioso que está instalado en el existir de otra manera. Y el desciframiento de ese enigma es lo que mueve al héroe."

—¿Cómo se relacionan esas dos imágenes de mujer?

"El enigma es una mujer metafísica, descarnada, opuesta a la mujer madre que, por el contrario, es lo terrenal. Pero no hay una dialéctica entre ambas. Ninguna de ellas es persona, no tienen vida interior, no son sujetos descontentos que se proyecten a partir de su cuerpo."

—¿Han evolucionado estos conceptos en la literatura posterior?

"A partir de los 60 hay pro-

yectos que intentan configurar a la mujer persona. Tenemos 'La Brecha', de Mercedes Valdivieso, que es la primera novela donde

una mujer se divorcia y le habla. Hace el punto de partida. En el 80 tenemos a un hombre, Manuel Poig, que hace un gran puntal incluir al género masculino en esa temática crítica que también debe ser liberada la mujer que está presa en el interior de cada hombre. Así, se plantea que los géneros no son dos territorios entre los que debe una persona

decidir, sino un abanico de posibilidades de identidad, un mapa abierto al viajero hasta el momento de su muerte".

—¿Y cómo impactaron todas estas críticas al orden en el pensamiento universal?

"Desde los 80 en adelante se nota el impacto en la cultura occidental, en la ciencia, en la filosofía. La ciencia, por ejemplo, empezaba a operar ahí donde terminaba el cuerpo, la experiencia no estaba unida a la reflexión. Estas nuevas ideas contribuyeron a crear una conciencia creciente de la importancia de la experiencia cotidiana."

—¿Cómo se inscriben las nuevas formas de la literatura femenina en este proceso?

"En los 80 surgen dos vertientes que critican el sistema sexo-género desde distintas perspectivas: una neovanguardista y otra ligada a lo popular. Esta segunda vertiente, a su vez, tiene dos tipos de escritoras que se expresan desde lo popular de maneras muy diferentes: una es más cercana a la cultura de masas, una para literatura que es heredera de la folletinesca y del melodrama. Estoy hablando, por ejemplo, de Laura Esquivel. Si bien estas escritoras hacen una resignificación de los lugares de mujeres, como la cocina, que era un sitio invisible, desde el punto de vista de la estrategia de género, proyecta la actual condición sexo-

género a la eternidad porque la reproduce. Puede rescatarse la parodia, el humor y la ironía —que son típicos de la novela de los 80— pero resulta que el sujeto receptor no parece tener el grado de conciencia crítica necesaria para captar esa ironía. En ese sentido, logra ser una literatura contestataria, acentúa elementos nuevos dentro de la representación mujeril: la importancia de la memoria y la productividad, por ejemplo. Pero no llega a ser contrahegemónica."

—¿Cuál es la otra forma en que se expresa esta literatura ligada a lo popular?

"Es un tipo de novela que utiliza el testimonio para comunicar: ahí está Rigoberta Menchú con 'Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia', Domitila Darros, Claribel Alegria, Elena Pamiakowska con 'Hasta no verla Jesús mío', que narra la historia de una mujer testigo de la revolución mexicana. Este tipo de novela cuestiona el papel de la narradora como representante de las mujeres marginales y con ello erosiona la legitimidad del escritor como sujeto autorizado. Esta crítica implícita a la relación entre escritura y marginalidad tiene que ver con el poder en la cultura."

—¿Cuál es el enfoque de las escritoras neovanguardistas?

"Ellas hacen una crítica radical, que a veces puede ser apocalíptica usando el término de Umberto Eco ('Apocalípticas e integradas'), en relación a este sistema acritico y al avance innegable de los medios de comunicación masivos. Estoy hablando de Diamela Eltit, de Marina Arrate y Elvira Hernández. Estas escritoras asumen su status de minoría dentro de la cultura de masas, y a partir de allí, producen. Así, tanto como criticar los contenidos de la cultura dominante, les interesa socavar las bases de esa cultura en sus formas."

—¿En qué medida la literatura actual puede hacer un aporte al mejoramiento de la condición de la mujer?

"Me parece importante proponer que el sistema sexo-género no es un cúmulo de ideas, sino de prácticas. El que la literatura reelabore las coordenadas simbólicas y cotidianas de esas prácticas, ayuda a cuestionar las bases profundas de ese sistema".



Vicía Gutiérrez

nuevas publicaciones

Libros

ABIGAIL MEJÍA. UNA NUEVA VIDA EN IMAGENES (1895-1941)

(Rep. Dominicana) Comité gestor del Festival de Mujeres Escritoras, Colección Letras de Mujer, 1995.



En abril de 1995, se realizó en la ciudad de Santo Domingo el Cuarto Festival de Mujeres Escritoras, en homenaje a Abigail Mejía Soliere. Esta escritora de principios de siglo fue un bastión del feminismo dominicano y una gran humanista. Esta publicación es un álbum de fotografía de su vida.

Dirección:

Colección Letras de Mujer

c/o Angela Hernández

Apartado Postal 21-880

Santo Domingo, REPUBLICA DOMINICANA

VIOLENCIA INTRAFAMILIAR Y DERECHOS HUMANOS

(Chile) Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), 1995.



Esta publicación recoge las ponencias del seminario Internacional "Violencia Intrafamiliar y Derechos Humanos" realizado en diciembre de 1994 en Santiago de Chile, (163 páginas)

Dirección:

Servicio Nacional de la Mujer

Rosa Rodríguez 1375, 6º piso

Fax: 6971082

Santiago, CHILE

PAIS DE VENDIMIA. (1947-1956)

(Rep. Dominicana) María Luisa Sánchez, Edición: Chiqui Vicioso, Editora Butto, 1994.



Poemario publicado a más de 40 años de haber sido escrito por la poeta dominicana María Luisa Sánchez. Había permanecido automarginada del escenario literario nacional y con esta publicación se descubre a esta poeta vinculada al movimiento literario y a la estética postumista de apertura y libertad (58 páginas).

Dirección:

Chiqui Vicioso

Calle Gustavo Mejía Ricart 93

Santo Domingo, REPUBLICA DOMINICANA

LUCARNA

(Chile) Antología poética, Red Internacional del Libro, 1995.



Seis voces, seis poetas. María Elena Blanco, María Luisa Daigre, Elizabeth Lewin, Marisol Saborido, Ana Luisa Serrano y Ana María Vieira en esta publicación surgida del taller literario coordinado por el poeta Andrés Morales: "Seis poemarios distintos aunque unidos en la necesidad extrema de compartir la belleza, la luz de una lucarna viva..." (80 páginas).

Dirección:

Marisol Saborido

Miguel Claro 2334

Santiago, CHILE

Revistas

CASA DE LA MUJER

(Costa Rica), N° 7, Instituto de Estudios de la Mujer, Universidad Nacional Autónoma, mayo, 1995.



Entre los artículos que presenta este número de la revista Casa de la Mujer, se pueden encontrar los siguientes: "La invasión de los cuerpos: el incesto" de Teresta Ramellini; "Seres que nos habitan" de Libia Herrero; "Ley contra el hostigamiento sexual en el empleo y en la docencia" de Ana Elena Obando; "Sor Juana, Mujer de América" de Amalia de Castillo, entre otros. (60 páginas).

Dirección:

Revista Casa de la Mujer

Apartado 86

3000 Heredia, COSTA RICA

NUESTRA PALABRA

(Ecuador), N° 1, Fundación para el Desarrollo Educativo, Tecnológico y Comunitario, FUNDATEC, 1995.



Boletín del Proyecto "La participación de las mujeres en la tecnología" desarrollado por FUNDATEC. Esta publicación cuenta con espacios destinados a la participación comunitaria en cada una de las áreas del proyecto, (12 páginas).

Dirección:

FUNDATEC

Casilla 789

Riobamba, ECUADOR

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

(Costa Rica), N° 68, Universidad de Costa Rica, junio, 1995.



En este número se publica el trabajo de Eugenia Rodríguez "Ya me es insostenible mi matrimonio". El maltrato de las esposas en el Valle Central de Costa Rica (1750-1850).

Dirección:

Universidad de Costa Rica

Apartado Postal 75

2060, Ciudad Universitaria Rodrigo Facio

San José, COSTA RICA

REVISTA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

(Argentina) Editorial Universitaria San Luis, Universidad de San Luis, junio, 1995.



Este número publica los siguientes artículos: "Análisis de las funciones materna y paterna en una muestra de familias marginales", de Martha M. Pereyra y Graciela E. Flores, y "Algunas consideraciones sobre la subjetividad femenina" de Eleonora Celia Ganno.

Dirección:

Editorial Universitaria San Luis

Avda. Ejército de los Andes 950

San Luis, ARGENTINA

SIGNO Y PENSAMIENTO

(Colombia) Facultad de Comunicación y Lenguaje, Pontificia Universidad Javeriana, Segundo semestre, 1995.



Este número presenta, entre otros, el artículo de Mercedes Charles "Mujeres y Educación para la Recepción Televisiva" donde se propone el Programa de Educación para la televisión. Su objetivo principal es hacer una intervención pedagógica con el fin de enriquecer los procesos de recepción, así como la concepción que tienen las mujeres de sí mismas.

Dirección:

Facultad de Comunicación y Lenguaje

Pontificia Universidad Javeriana

Carrera 7 N°43-82 Ed. Vatierra, Piso 7°

Santafé de Bogotá, COLOMBIA

Documentos

DELAS. TRABALHANDO COM MULHERES NEGRAS

(Brasil) Centro de Articulação de Populações Marginadas, CEAP, Programa de Mulheres, 1995.



Esta publicación es parte del proyecto "Mujer Esterilizada", desarrollada por el Programa de Mujeres del CEAP, desde 1991. Su objetivo prioritario es dotar a diferentes grupos de mujeres negras de técnicas facilitadoras de la discusión sobre su identidad. (30 páginas).

Dirección:

CEAP

Rua da Lapa, 200, Conjunto 809, Centro

20021-180 Rio de Janeiro, RJ, BRASIL

EL ADELANTO DE LA MUJER. NOTAS PARA ORADORES

(Naciones Unidas) Departamento de Información Pública, 1995.



Estas notas sobre el adelanto de la mujer son útiles para todas y todos los interesados que deseen familiarizarse con respecto a la

condición de la mujer y el papel que cumplen las Naciones Unidas en apoyo a su adelanto. (103 páginas).

Dirección:

ONU

Departamento de Información Pública

DCII-Room 1240, United Nations

New York, N.Y. 10017, ESTADOS UNIDOS

DOS

VIOLENCIA EN RELACIONES DE PAREJA: Una búsqueda en la subjetividad de las mujeres

(Perú) Marisol Vega. Estudio para la defensa de los derechos de la Mujer, 1995.



Documento que recupera la riqueza de los talleres de reflexión con mujeres inmersas en situaciones de violencia cuyo objetivo era dotarlas de mayores elementos y puntos de apoyo. (25 páginas).

Dirección:

DEMUS

Jr. Caracas 2624, Jesús María

Lima, PERU

CONVENCION DE BELEM DO PARA

(América) Organización de los Estados Americanos, Comisión Interamericana de Mujeres (CIM), 1995.



Convención interamericana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer. Esta convención fue adoptada por aclamación en el vigésimo cuarto período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos, en junio de 1994 en Belem do Para, Brasil. (22 páginas).

Dirección:

CIM

Caixa Postal 11.399

05422-970 São Paulo-SP, BRASIL

LA HISTORIA NO CONTADA (1970-1995)

(Internacional) Isis Internacional, 1995



Documento cronológico bilingüe (en castellano e inglés) sobre el protagonismo de las mujeres en los últimos 25 años, (22 páginas).

Dirección:

Isis Internacional

Casilla 2067, Correo Central

Santiago, CHILE

POBLACION, HOGARES Y FAMILIA SEGÚN EL CENSO DE 1992. Chile. Datos Regionales.

(Chile) Area Familia del Departamento de Planificación y Estudios del SERNAM, 1995.



A partir de los resultados alcanzados en la investigación "Características y análisis de las familias chilenas en base a los datos del último censo de Población y Vivienda", se elaboró este documento que contiene una colección de datos sobre el número y características de los diferentes tipos de hogares y familias por cada una de las trece regiones de Chile.

Dirección:

Servicio Nacional de la Mujer

Rosa Rodríguez 1375, 6º piso

Fax: 6971082

Santiago, CHILE

Folletos

IGUALDAD DE OPORTUNIDADES EN EL EMPLEO MUNICIPAL.

(Chile) Instituto de la Mujer, Municipalidad de Santiago, Patricia Provoste, Elizabeth Guerrero, 1995.



Esta cartilla informa acerca de la situación laboral de mujeres y hombres empleados en la Municipalidad de Santiago y da cuenta de las medidas acordadas por la entidad para avanzar hacia la plena igualdad de oportunidades de sus funcionarios. Ofrece también como anexo, una guía práctica para los interesados en promover la igualdad de oportunidades en otras municipalidades o Servicios Públicos, (18 páginas).

Dirección:

Instituto de la Mujer

Viña del Mar N°010

Santiago, CHILE

GUIA DE MEDIOS DE COMUNICACION PARA MUJERES

(Estados Unidos) Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos, La Casa Blanca, Washington, 1995.



Hillary Rodham Clinton presenta esta guía cuyo fin es "ayudar a las mujeres de todo el mundo a relatar sus historias y a compartir sus experiencias con públicos que se encuentran mucho más allá de sus fronteras". Esta guía, aunque va dirigida primordialmente a las mujeres que no han tenido experiencia de trabajo con los medios de comunicación es accesible para toda persona que desee familiarizarse y adquirir más destreza en el trato con ellos. (52 páginas).

Dirección:

Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos

Casa Blanca

Washington D.C., ESTADOS UNIDOS

IGUALDAD DE OPORTUNIDADES EN LA OFICINA MUNICIPAL DE COLOCACIONES

(Chile) Patricia Provoste, Elizabeth Guerrero, Instituto de la Mujer, Municipalidad de Santiago, 1995.



Análisis por sexo de los resultados de la Oficina Municipal de Colocaciones de la Municipalidad de Santiago. Presenta un grupo de medidas que la entidad acordó tomar para avanzar hacia la plena igualdad de los usuarios de ambos sexos. (16 páginas).

Dirección:

Instituto de la Mujer

Viña del Mar N°010

Santiago, CHILE

PRIMEROS PASOS EN LA TEORIA SEXO-GENERO

(Costa Rica) Cora Ferro Calábrese, Instituto de Estudios de la Mujer, Universidad Nacional, 1995.



Aclaración de conceptos básicos como sexo y género, a partir de la reflexión de la feminista mexicana Marta Lamas. "Muchas mujeres feministas, pensadoras, se han distinguido por sus reflexiones sobre género, son las que acuñaron este concepto y elaboraron todo un sistema que ha "revolucionado" positivamente el acercamiento al estudio de la problemática de la mujer. Muchas de ellas están presentes en esta publicación". (30 páginas).

Dirección:

Instituto de Estudios de la Mujer

Universidad Nacional

Apartado 757

Heredia, COSTA RICA

comunicándonos

CARTA AL PAPA

Querido Karol,

«No, querido Karol, "dar gracias" no basta, tampoco basta lo acostumbrado "lo siento sinceramente", tu Carta a las Mujeres, a dos meses de la Conferencia de Pekín, patética y desgarradora, no nos ha emocionado. El miedo te embarga querido Papa, tu carta lo destila, ya no encuentras qué hacer, qué decir, frente a los desafíos de las que "han tomado esta valiente iniciativa (defender la dignidad de su condición femenina) en tiempos en que este compromiso suyo era considerado un acto de transgresión, un signo de falta de femineidad, una manifestación de exhibicionismo y, tal vez un pecado". Si no te faltara la "valentía de la memoria" sabrías muy bien de dónde ha surgido la más despiadada crítica hacia los desafíos de la mujer. El dueño del pecado eres tú querido Papa, eres tú y tu Iglesia que lo descubren y endilgan a los creyentes.

Tus palabras ya no nos lucan, ni con el pétalo de una rosa; la Iglesia que ha sido nuestra casa en la que hemos creído encontrar aquel Jesús que amó a todas las humanas y a las mujeres en particular, ya no nos interesa. Aquel Jesús ya no la habita y, su Iglesia se ha quedado con algunas palabras de Él, embalsamándolas y citándolas para que la institución no se derrumbe y el polvo de los siglos no la cubra.

No deseamos "gratitud" querido Papa y menos de tu parte, del jefe de una institución de varones misóginos y crueles. Lástima que las mujeres que citas en tu carta se llamen solamente Catalina, Teresa, María, Las Juanas, las Petras, las Severinas y los nombres de los millones de brujas, de curanderas, de herejes se te han quedado en el tintero. Como se te han quedado los nombres de las mujeres que mueren hoy, por ejemplo a raíz de un aborto mal hecho y que al morir están seguras de ir a parar al infierno.

El "genio de la mujer" querido Karol, no lo has descubierto tú, las mujeres, fíjate tú, pensamos, reflexionamos y sabemos de qué somos capaces. A pesar de los condicionamientos como tú dices, no nos sentimos ineptas y hoy como

nunca sabemos que hasta un Papa nos teme.

Lastima que tu "contribución en defensa de la dignidad, papel y derechos de la mujer" llegue al final del segundo milenio. Dos mil años querido Karol, dos mil años para descubrir nuestra dignidad y escribir "A vosotras, mujeres del mundo entero". Es demasiado tarde. Lástima, nuestra historia y la de la Iglesia Católica hubiera podido ser una historia de amor.

Tu amor hacia nosotras no ha durado siquiera hasta el final de la Conferencia de Beijing, la intransigencia de tus enviados no nos ha sorprendido, la estrategia de tu carta no ha tenido efecto alguno. Lo sabíamos, estamos acostumbradas a las declaraciones de amor eterno, lo sabíamos y sin embargo nos duele. Lástima».

Dirección:

Rosa Ciancio

c/o Corresponsal fempress en Venezuela

Giovanna Mérola

C/ta Colina, Edif. La Colina, Apto. 24, Urb. Las Acacias

Caracas 104, VENEZUELA

Y ESO QUE SOMOS LOS TIGRES DE LATINOAMERICA

«Recibí un pedido de amigas argentinas de la Universidad de Santa Rosa, interesadas en asistir a un seminario que Uds. anunciaron en uno de sus últimos números, sobre estudios de género. Como querían más detalles, llamé directamente a la Universidad de Santiago, que es donde se dictará el seminario: a la central, me sale la telefonista a quien pregunto sobre el 'seminario de género' y me comunica muy eficientemente con la Facultad de Ingeniería. Los de Ingeniería se ríen y comentan que las del teléfono no saben nada y que indudablemente tiene que ser con textiles con quienes quiero hablar y me comunican antes de que pueda decir nada. En textiles alcanzo a decir que ando tratando de conseguir información sobre este 'seminario de género' y que obviamente me han comunicado mal, porque no me refiero a género de telas, sino que a género masculino y femenino, me contestan: "entonces tiene que ser química"... Le corté el

teléfono. Después llamé a la Extensión Universitaria, que es donde saben de todos los seminarios de la Universidad y me dicen que a ellos les llega la información sólo con un mes de anticipación y que no tienen modo de saber los seminarios que planifican las diferentes facultades. (Y eso que somos los tigres de América Latina, si no, qué sería...)

Dirección:

Marta Barba

23 de Febrero 8890, La Reina, Santiago, CHILE

LA MUJER EN EL SIGLO XIX: SU CULTURA E HISTORIA EN LA AMERICA LATINA

«Estimada/o colega:

Nos complace invitarlo a participar con una ponencia o como oyente en el Coloquio "La mujer en el siglo XIX: su cultura e historia en la América Latina, que tendrá lugar en la Casa de las Américas, La Habana, Cuba, del 12 al 16 de febrero de 1996, como continuación del celebrado en abril del presente año sobre el sujeto colonial femenino. Tanto las memorias del Coloquio pasado como las de éste al que lo invitamos a participar se publicarán con el auspicio de la Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa, de México. Los dos últimos días del Coloquio se efectuará un taller para discutir la marcha de una antología de textos de mujeres de la Colonia y el diseño de otra destinada al siglo XIX.

RESUMENES Y PONENCIAS

Antes del 31 de octubre deberá estar en nuestro poder un resumen de 250 palabras, mecanografiadas a doble espacio, con el título de la ponencia, y el nombre y apellidos de la(a) autor(a) o participante.

— La extensión de las ponencias no será mayor de 9 cuartillas mecanografiadas a doble espacio, lo que equivale a 2.500 palabras y 20 minutos de lectura oral. Las ponencias se recibirán hasta el 31 de diciembre.

INSCRIPCION Y PLAZOS DE ADMISION

— La cuota de inscripción en el Coloquio es de US\$ 50.00 y será abonada personalmente en la Casa de las Américas.

— Antes del 15 de enero de 1996 los interesados deberán confirmar su asistencia.

TEMAS DEL COLOQUIO

— Producción cultural femenina (artes y literatura) en la América Latina.

— Educación y prensa femenina en la América Latina, siglo XIX.

— Historia de las mujeres en la América Latina, siglo XIX.

CURSOS, CONFERENCIAS, LECTURAS Y VISITAS

La profesora Evelyn Picon Garfield ofrecerá un curso de posgrado de diez horas sobre Gertrudis Gómez de Avellaneda; el profesor Ivan Schulman dictará una conferencia sobre Juana Borrero; autoras cubanas leerán sus textos y se realizará una visita a los espacios habaneros de la Condesa de Merlin.

En espera de recibir el resumen, la ponencia y la confirmación de su asistencia en los plazos establecidos, le saluda cordialmente».

Dirección:

Luisa Campuzano

Directora

Programa de Estudios de la Mujer

3^{er} y G, El Vedado

La Habana, CUBA

EL TEMOR A NO RECIBIR FEMPRESS

«Un vuelco al corazón me dio el día de hoy al encontrar el sobre que me enviaron. Desde hace tiempo venía presintiendo que llegaría el día en que me preguntaran ¿qué pasó con la publicación Hoja de Parra? y como consecuencia me angustiaba el pensar que podía perder el envío de la revista.

Este día tan temido llegó y aunque el comunicado no es un ultimátum, me siento obligada a ser honesta y por supuesto comentarles que hace ya rato que el suplemento dejó de publicarse debido a la crisis por la que atraviesa el país. El periódico llamado «Zapata Hoy», era independiente y trataba de reflejar y denunciar en sus páginas la situación campesina e indígena del Estado; en él se nos permitía un espacio para hablar de mujeres, ésa era «La Hoja de Parra», desafortunadamente el neoliberalismo y el título del periodiquito que por los acontecimientos del 94 en nuestro país, empezó a ser peligroso, terminaron por desaparecerlo y con él, el suplemento.

Les pido una disculpa enorme por no haberles informado de inmediato, pero el temor a ya no recibir fempress

me impidió que lo hiciera. Sin embargo les quiero comentar que la colección de revistas recibidas con puntualidad, han pasado a formar parte de la consulta cotidiana de mis alumnos y alumnas, tanto de nivel bachillerato en una escuela particular, como de licenciatura en la Universidad Pedagógica donde laboro y en la que siempre trato de introducir los temas de género; por ejemplo tengo en mente un proyecto de investigación sobre «El papel de la educación informal y formal en la construcción de los papeles de género». Por otra parte han servido como material para el programa de radio titulado: «Otro modo de ser» que sale al aire en la estación del Instituto Oaxaqueño de las Culturas.

Asimismo, el material me ha sido de gran utilidad en la elaboración de mi tesis de maestría en sociología que estoy a punto de finalizar y que lleva por título:

«Políticas de ajuste y pobreza en la unidad doméstica de las madres de los niños y niñas callejeras de la ciudad de Oaxaca». Trabajo realizado en base a 15 historias de vida de mujeres en estas condiciones. He pensado escribir un artículo con la intención de que si a ustedes les parece bien se publique en la revista.

Como verán el material que nos proporciona fempress no ha estado ocioso, además de que me sirve para «cargarme las baterías» y mantenerme informada cada vez que me llega y no sólo a mí sino a mi madre que tiene 87 años y que siempre la encuentra interesante; así como a mi hija de 19 años que es ya una feminista en potencia.

Por último les pido que consideren todos estos factores para que yo tenga la maravillosa oportunidad de seguir recibiendo la revista ya que con mi salario de maestra y el dólar a \$8.390 pesos, como se ha puesto en los últimos días me sería prácticamente imposible pagar una suscripción. No me son ajenos los apuros por los que ustedes también pasan, pero espero seguir siendo de las afortunadas y tengan por seguro de que siempre será no sólo bienvenida, sino súper aprovechada».

Dirección:

Concepción Núñez Miranda

Porfirio Díaz N° 406

68000 Oaxaca, Oax. MEXICO

INFORMACION SOBRE LA SITUACION DE LA MUJER

«Les escribo para saludarlas y expresarles mi admiración por su

trabajo y el de su equipo a través de las publicaciones fempress. Soy bibliotecaria y estoy a cargo de la biblioteca del Consejo Nacional de la Mujer aquí en Brasilia D.F. Estoy especialmente interesada en recibir información sobre la situación de la mujer en nuestras diferentes sociedades. Por lo tanto, les pido que incluyan mi nombre y dirección, como regalo, en sus listas de envío, para que yo pueda recibir las publicaciones fempress y les pido, además, me hagan llegar direcciones de otras organizaciones con las que fempress mantiene un intercambio. Quedo a la disposición de Uds. para un intercambio de cualquier asunto sobre el tema de la referencia.»

Dirección:

MADALENA DE ABREU RIBEIRO
SQN 304 Bl. D Apto 211 - ASA NORTE
Brasilia D.F., BRASIL

Fax: (55-61) 224-7390

MUJER Y SIDA EN BEIJING

«El grupo de Mujer y SIDA de la Sociedad Internacional de SIDA, participó junto con otras organizaciones en la Coalición de Mujeres y Sida hacia Beijing, que coordinó Family Health International. La Coalición, organizó talleres diarios en el Foro de ONGs Beijing 95 y un festival de videos el 5 y 6 de diciembre. Mabel Bianco y Helien Rodríguez Trías participaron en los talleres en representación del grupo.

En la Conferencia Gubernamental, el grupo Mujer y SIDA asistió como ONG observadora. En el día de la Salud de la Mujer: 5 de septiembre de 1995, participo en el Panel Mujer y Sida organizado por la Organización Mundial de la Salud.

En 1996 se realizará en Vancouver la XI Conferencia Internacional de SIDA, allá se espera cumplir la participación de mujeres que presenten trabajos y posters exponiendo las necesidades de las mujeres frente al VIH/SIDA.

Invitamos a todas las mujeres y organizaciones que trabajan en SIDA a presentar trabajos. La fecha límite para la presentación de resúmenes es el 1° de febrero de 1995. Solicitar información en la Secretaría de la Conferencia: PO Box 48740, 595 Burnard Street, Vancouver BC Canada V7X 1T8».

Dirección:

Mabel Blanco

Paraná 135 piso 3°, Depto. 13

1017 Buenos Aires, ARGENTINA



PASION



Diana Raznovich

ANA,

ME ENCANTA NUESTRA RELACION, PORQUE A LOS DOS
NOS ATRAVIESA UNA MISMA PASION: YO